叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 吉尔伯特·帕克作品中的语录和(quotes And Images From The Works Of) 000001

2. 吉尔伯特·帕克作品中的语录和(quotes And Images From The Works Of) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

吉尔伯特·帕克作品中的语录和(Quotes and Images From The Works of)

第1/2页

[lɪŋk] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ˌeɪtʃ tiː em 'el] [faɪl] :
LINK TO THE ORIGINAL HTML FILE :
关联 到 这 原来的 HTML 文件 :

原始HTML文件链接：

[ðɪs] ['iːbuk] [hæz; həz] [biːn] [ˌriː'fɔːrmætɪd] [fɔː(r); fə(r)]['betə(r)] [ə'pɪərəns] [ɪn]['məʊbaɪl] ['vjuːəz] [sʌtʃ]
This Ebook Has Been Reformatted For Better Appearance In Mobile Viewers Such
这 电子书 有 到过 重新格式化 为了 更好的 外貌 在 移动的 观众 这样的
[æz; əz]['kɪnd(ə)lz][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
As Kindles And Others .
作为 Kindle 和 其他的 .

为了在 Kindle 等移动设备上获得更好的显示效果，这本电子书已经过重新排版。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['fɔːmæt] , [wɪtʃ] [ðə; ði]['edɪtə(r)] [bɪ'liːvz] [hæz; həz][ə; eɪ][mɔː(r)] [ə'træktɪv]
The Original Format , Which The Editor Believes Has A More Attractive
这 原来的 格式 , 哪个 这 编辑 相信 有 一个 更多的 吸引人的
[ə'pɪərəns] [fɔː(r); fə(r)]['læpˌtɒps][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [kəm'pjuːtəz] ,
Appearance For Laptops And Other Computers ,
外貌 为了 笔记本电脑 和 其他 计算机 ,

编辑认为，原始格式对于笔记本电脑和其他计算机来说外观更具吸引力。

[meɪ] [biː; bi] [vjuː] [baɪ] ['klɪkɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [bɒks] .
May Be Viewed By Clicking On This Box .
可能 是 已查看 经过 点击 在 这 盒子 .

点击此框即可查看。

[ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] ['gɪlbət] ['pɑːkə(r)]
THE WORKS OF GILBERT PARKER
这 作品 的 吉尔伯特 帕克

吉尔伯特·帕克的作品

[ə; eɪ]['hjuːmən][laɪf][hiː; hi][held][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['traɪf(ə)l][ɪn]
A human life he held to be a trifle in
一个 人类 生活 他 握住 到 是 一个 琐事 在

他认为人的生命微不足道。

[ðə; ði][bɪg][sʌm][ɒv; əv][taɪm]
the big sum of time
这 大的 和 的 时间

时间的总和

[ə; eɪ] [hɑːt] - [breɪk] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [kaɪnd][ɪz][ðeə(r)]
A heart - break for that kind is their
一个 心 - 休息 为了 那 种类 是 他们的

对那种人来说，心碎是他们的

[sæl'veɪʃ(ə)n]
salvation
救恩

救恩

[ə; eɪ][mæn] [meɪ] [biː; bi] [fə'givn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][sɪn] , [bʌt; bət]
A man may be forgiven for a sin , but
一个 男人 可能 是 已原谅 为了 一个 罪 , 但

一个人的罪过或许可以被原谅，但是

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [rɪ'meɪnz]
the effect remains
这 影响 遗迹

这种影响依然存在。

[ə; eɪ] [lʊk] [tuː] [braɪt] [fɔː(r); fə(r)][dʒɔɪ] , [tuː] [ɪn'tens]
A look too bright for joy , too intense
一个 看 也 明亮的 为了 喜悦 , 也 激烈的

那眼神太过明亮，不像是喜悦，太过强烈

[fɔː(r); fə(r)][dɪ'speə(r)]
for despair
为了 绝望

绝望

[ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['tʃʌk(ə)l] [nɒt] [ɪn'taɪəli] ['plez(ə)nt]
A sort of chuckle not entirely pleasant
一个 种类 的 轻笑 不是 完全 令人愉快的

一种不太令人愉悦的轻笑。

[ə; eɪ][mæn][juː; jʊ][kʊd; kəd][bæŋk][ɒn] , [ænd; ənd] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)]
A man you could bank on , and draw your
一个 男人 你 可以 银行 在 , 和 画 你的

一个你可以信赖的人，并且抽出你的……

['ɪntrəst] [rɛglɝ]
interest reg'lar
兴趣 reg'lar

利息常规

[ə; eɪ] [left] - ['hændɪd] [bɔɪ] [ɪz][ɔːl] [raɪt] [ɪn][ðə; ði]
A left - handed boy is all right in the
一个 左边 - 递交 男生 是 全部 正确的 在 这

一个左撇子男孩在……方面没问题

[wɜːld]
world
世界

世界

[ə; eɪ] [kləʊk] [ɒv; əv] [wɜːdz] [tuː; tə]['kʌvə(r)] [ʌp] [ðə; ði] ['riːəl]
A cloak of words to cover up the real
一个 披风 的 字 到 覆盖 向上 这 真实的

用言语的外衣掩盖真相

[θɔːt] [bɪ'haɪnd]
thought behind
想法 在后面

背后的思考

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l][ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ˌjuː 'es] , [huː] [mʌst; məst][hæv; həv]
Aboriginal in all of us , who must have
土著 在 全部 的 我们 , WHO 必须 有

我们每个人心中都住着一个原住民，他们必然拥有

[ə; eɪ] [saɪn] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ɪ'məʊʃ(ə)n]
a sign for an emotion
一个 符号 为了 一个 情感

表示情绪的标志

[ˌæbə'rɪdʒən(ə)l] [dɪ'spɜːʃn]
Aboriginal dispersion
土著 分散

原住民的迁徙

[əˌdæptəˈbɪləti] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈgreɪtɪst] [ˈwepən] [ɪn]
Adaptability was his greatest weapon in
适应性 曾是 他的 最 武器 在

适应能力是他最大的武器。

[laɪf]
life
生活

生活

[ədˈvɑːntɪdʒ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [weə(r)] [ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz]
Advantage to live where nothing was
优势 到 居住 在哪里 没有什么 曾是

住在什么都没有的地方的优势

[rɪˈkwaɪəd] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)][bʌt; bət] [truːθ]
required of her but truth
必需的 的 她 但 真相

她被要求这样做，但事实并非如此。

[ˈɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ˈkɒmz] [ˈstedi] [ˈhæpinəs] [ɔː(r)]
After which comes steady happiness or
后 哪个 来 稳定的 幸福 或者

之后便是持续的幸福或

[ðə; ði][ˈdev(ə)l][tuː; tə] [peɪ] ([ˈwedɪŋ])
the devil to pay (wedding)
这 魔鬼 到 支付 (婚礼)

魔鬼要付出代价（婚礼）

[ˈægəni] [ɪn] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θɪŋz]
Agony in thinking about the things
痛苦 在 思维 关于 这 事物

想到这些事，我感到痛苦不堪。

[wɪr] [ˈnevə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də]
we're never going to do
是 绝不 去 到 做

我们永远不会这样做

[ɑː] , [let][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [suːn] !
Ah , let it be soon !
啊 , 让 它 是 很快 !

啊，但愿这一天早点到来！

[ɑː] , [let][hɪm][daɪ]
Ah , let him die
啊 , 让 他 死

啊，让他死吧

[suːn] !
soon !
很快 !

很快！

[eə(r)][ɒv; əv] [ˈsɜːt(ə)nti] [ænd; ənd][ˌjuːnɪˈvɜːs(ə)l]
Air of certainty and universal
空气 的 肯定 和 普遍的

确定性和普遍性的氛围

[ˌkɒmprɪˈhenʃ(ə)n]
comprehension
理解

理解

[ɔːl] ['hjuːmə(r)] [ɪn] [hɪm] [hæd; həd] [ə; eɪ] [streɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði]
All humour in him had a strain of the
全部 幽默 在 他 有 一个 拉紧 的 这

他身上所有的幽默都带有一种……的倾向。

[sɑː'dɒnɪk]
sardonic
讽刺的

讽刺的

[ɔːl] ['dʒiːniəs] [ɪz] [æt; ət] [wʌns] [ə; eɪ] ['blesɪŋ] [ɔː(r)] [ə; eɪ]
All genius is at once a blessing or a
全部 天才 是 在 一次 一个 祝福 或者 一个

所有的天才既是福也是祸。

[kɜːs]
curse
诅咒

诅咒

[ɔːl] [ðə; ði] [wɜːrldz] [mæd] [bʌt; bət] [ðiː] [ænd; ənd] [ˌem 'iː]
All the world's mad but thee and me
全部 这 世界的 疯狂的 但 你 和 我

全世界都疯了，只有你和我。

[ɔːl] [men] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːs] [ðæn; ðən] [məʊst] ['wɪmɪn]
All men are worse than most women
全部 男人 是 更糟 比 最多 女性

所有男人都比大多数女人更糟糕

[ɔːl] [ɪz] [feə(r)] [weə(r)] [ɔːl] [ɪz] [faʊl]
All is fair where all is foul
全部 是 公平的 在哪里 全部 是 犯规

当一切都污秽不堪时，一切皆公平。

[ɔːl] [hiː; hi] [hæz; həz] [tuː; tə] [duː; də] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [veɪg] , [ænd; ənd]
All he has to do is to be vague , and
全部 他 有 到 做 是 到 是 模糊的 ， 和

他只需要含糊其辞，

[lʊk] [prə'dɪdʒəs] (['saɪəntɪst])
look prodigious (Scientist)
看 惊人 （ 科学家 ）

看起来很了不起（科学家）

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [hɜːt] [sʌm; səm] [taɪm]
All are hurt some time
全部 是 伤害 一些 时间

每个人都曾受过伤。

['ɔːlweɪz] ['həʊpɪŋ] [ðə; ði] [best] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɜːst]
Always hoping the best from the worst
总是 希望 这 最好的 从 这 最差

永远怀着最坏的希望。

[ɒv; əv] [ˌjuː 'es]
of us
的 我们

我们

['ɔːlweɪz] ['kɔːlɪŋ] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)]
Always calling to something , for
总是 呼叫 到 某物 ， 为了

总是呼唤着什么，因为

['sʌmθɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ɑː'selvz]
something outside ourselves
某物 外部 我们自己

某种外在于我们的事物

[æn; ən]['ɪnə(r)] ['sɒrəʊ] [ɪz][ə; eɪ] [kən'sjuːmɪŋ] ['faɪə(r)]
An inner sorrow is a consuming fire
一个 内 悲哀 是 一个 消费 火

内心的悲伤如同吞噬一切的烈火

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] ['envi] [preɪzd] [hɜː(r); hə(r)]
And even envy praised her
和 甚至 嫉妒 赞扬 她

就连嫉妒也赞美她。

['æŋgə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [liːst] [ɪn'dʒʊəriəs][ɒv; əv][ɔːl]
Anger was the least injurious of all
愤怒 曾是 这 至少 有害的 的 全部

愤怒是所有情绪中危害最小的。

[graʊndz] [fɔː(r); fə(r)] [ˌsepə'reɪʃn]
grounds for separation
理由 为了 分离

分居理由

['ɑːnsə(r)d] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'dɪfrəns] [ɒv; əv]
Answered , with the indifference of
回答 , 和 这 漠不关心 的

回答时，态度冷漠

[dɪ'speə(r)]
despair
绝望

绝望

[æn'tɪpəθi] [ɒv; əv][ðə; ði]['lesə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['greɪtə(r)]
Antipathy of the lesser to the greater
反感 的 这 较少 到 这 更大的

较小者对较大者的反感

['neɪtʃə(r)]
nature
自然

自然

[æn'tɪpəθi] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [rɒŋ] [tuː; tə]
Antipathy of the man in the wrong to
反感 的 这 男人 在 这 错误的 到

对犯错之人的反感

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [raɪt]
the man in the right
这 男人 在 这 正确的

右边的那个人

[æz; əz] [ɪf] ['aʊə(r)] ['penəltiz] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] [peɪd] [baɪ]
As if our penalties were only paid by
作为 如果 我们的 处罚 是 仅有的 有薪酬的 经过

仿佛我们的惩罚仅仅是由......支付的

[ɑː'selvz] !
ourselves !
我们自己 !

我们自己!

[æt; ət][fɜːst] — [ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][lɑːst] — [hiː; hi][wɒz; wəz][kaɪnd]
At first — and at the last — he was kind
在 第一的 — 和 在 这 最后的 — 他 曾是 种类
起初，他很和善，直到最后也是如此。

[et; eɪt][sʌm; səm] ['kɒfi] - [biːnz] [ænd; ənd][dræŋk][sʌm; səm]
Ate some coffee - beans and drank some
吃 一些 咖啡 - 豆子 和 喝 一些
吃了一些咖啡豆，喝了一些

[kəʊld]['wɔːtə(r)]
cold water
寒冷的 水
冷水

['ɔːdiəns] [ðæt] [p'ætɹən,aɪzɪŋli] ['lisən]
Audience that patronisingly listens
观众 那 居高临下地 听着
带着居高临下的态度聆听的听众

[ˌaʊt'saɪd][ə; eɪ] [ruːm] [ɔː(r)] ['wɪndəʊ]
outside a room or window
外部 一个 房间 或者 窗户
房间或窗户外面

['ɔːkwəd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [frendz] [ænd; ənd] ['grætɪfaɪɪŋ]
Awkward for your friends and gratifying
尴尬的 为了 你的 朋友们 和 可喜
对朋友来说很尴尬，但对其他人来说却很满足

[tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['enəmɪz]
to your enemies
到 你的 敌人
对你的敌人

['bæb(ə)lɪŋ] ['kʌvəz] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv]['siːkrəts]
Babbling covers a lot of secrets
胡说 封面 一个 很多 的 秘密
胡言乱语掩盖了很多秘密

[bæd] [tɜːnz] [gʊd] ['sʌmtaɪmz] , [wen] [juː; jʊ] [nəʊ]
Bad turns good sometimes , when you know
坏的 转弯 好的 有时 , 什么时候 你 知道
坏事有时会变成好事，当你明白这一点的时候。

[ðə; ði] [haʊ]
the how
这 如何
如何

[bɪ'gɪn] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [nɪə(r)] [gʊd] [ɪz][tuː; tə]['iːv(ə)l]
Begin to see how near good is to evil
开始 到 看 如何 靠近 好的 是 到 邪恶的
开始明白善与恶有多么接近。

[bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] [ɪk'spɪəriəns] ,
Beginning of a lifetime of experience ,
开始 的 一个 寿命 的 经验 ,
一段毕生经历的开始，

['kɒmədi] , [ænd; ənd]['trædʒədi]
comedy , and tragedy
喜剧 , 和 悲剧
喜剧和悲剧

['biːɪŋ] ['taɪəd][juː; jʊ][kæn; kən] [sliːp] , [ænd; ənd][ɪn] [sliːp]
Being tired you can sleep , and in sleep
存在 疲劳的 你 能 睡觉 , 和 在 睡觉

疲倦时你可以睡觉，在睡眠中

[juː; jʊ][kæn; kən] [fə'get]
you can forget
你 能 忘记

你可以忘记

['biːɪŋ] ['dʒenərəs] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['piːpəlz]
Being generous with other people's
存在 慷慨的 和 其他 人们的

慷慨待人

['mʌni]
money
钱

钱

['biːɪŋ] [jʌŋ] , [ʃiː; ʃi][ɪg'zædʒəreɪtɪd][ðə; ði]
Being young , she exaggerated the
存在 年轻的 , 她 夸张的 这

由于年轻，她夸大了事实。

[ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'vent]
importance of the event
重要性 的 这 事件

事件的重要性

['biːɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] ['veri] [fjuː] [aɪ'diəz] , [hiː; hi]
Being a man of very few ideas , he
存在 一个 男人 的 非常 很少 想法 , 他

他是一个没什么想法的人。

['tʃerɪʃt] [ðəʊz] [hiː; hi][hæd; həd]
cherished those he had
珍爱 那些 他 有

他珍惜他所拥有的一切。

[bɪ'niːθ] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tʌtʃ]
Beneath it all there was a little touch
下面 它 全部 那里 曾是 一个 小的 触碰

这一切之下，还有一丝淡淡的触感。

[ɒv; əv]['rɪdɪkjuːl]
of ridicule
的 嘲笑

嘲笑

['bəʊldnəs] [wɪ'ðaʊt] ['ræʃnəs] , [ænd; ənd][həʊp]
Boldness without rashness , and hope
大胆 没有 鲁莽 , 和 希望

勇敢而不鲁莽，以及希望

[wɪ'ðaʊt] [veɪn] ['θɪŋkɪŋ]
without vain thinking
没有 徒劳 思维

不怀虚荣心

[bʌt; bət][ai][doʊnt] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wɜːθ] ['duːɪŋ]
But I don't think it is worth doing
但 我 不 思考 它 是 值得 正在做

但我认为这样做不值得。

[twaɪs]
twice
两次

两次

[bʌt; bət][tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði]['vʌlgə(r)] ['penəlti] [ɒv; əv]
But to pay the vulgar penalty of
但 到 支付 这 庸俗 惩罚 的

但要付出如此粗俗的代价

['prɪz(ə)n] — [ɑː] !
prison — ah !
监狱 — 啊 !

监狱——啊！

[bʌt; bət][ə; eɪ] ['wuːndɪd] ['spɪrɪt] [huː] [kæn; kən][beə(r)]
But a wounded spirit who can bear
但 一个 受伤 精神 WHO 能 熊

但一颗受伤的心灵能够承受

[bʌt; bət][ðə; ði] [j'iəz] [gəʊ][ɒn] , [ænd; ənd] [frendz] [hæv; həv]
But the years go on , and friends have
但 这 年 去 在 , 和 朋友们 有

但岁月流逝，朋友们也......

[æn; ən][end]
an end
一个 结尾

结束

[keɪm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [reɪs] [huː] [set] [greɪt] [stɔː(r)][baɪ]
Came of a race who set great store by
来 的 一个 种族 WHO 放 伟大的 店铺 经过

出身于一个非常重视......的种族

['mʌðəz] [ænd; ənd] ['grænd,mʌðə]
mothers and grandmothers
母亲们 和 祖母们

母亲和祖母

['kæriɪŋ] [wɪð] [hɪm][ðə; ði] [wɔːm] ['ætməsfɪə(r)]
Carrying with him the warm atmosphere
携带 和 他 这 温暖的 气氛

他身上带着温暖的气息

[ɒv; əv][ə; eɪ] [gʊd] ['wʊmənz] [lʌv]
of a good woman's love
的 一个 好的 女性的 爱

一位好女人的爱

['tʃerɪʃ] ['eni] [ə'liːvieɪtɪŋ] [laɪ]
Cherish any alleviating lie
珍惜 任何 缓解 说谎

珍惜任何能减轻痛苦的谎言

['klevə(r)][men][ɑː(r); ə(r)] ['traɪɪŋ]
Clever men are trying
聪明的 男人 是 尝试

聪明人正在尝试

[klɪŋ] [tuː; tə] [bɪ'liːfs] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] [kən'vɪkʃn]
Cling to beliefs long after conviction
黏着 到 信仰 长的 后 定罪

即使确信无疑，仍会长期坚持自己的信念。

[hæz; həz]	[biːn]	['ʃætəd]
has	**been**	**shattered**
有	到过	破碎

已被粉碎

['kɒnfɪdəns]	[ɪn]	[ə; eɪ]	[wiːk]	[wɜːld]	[gets]
Confidence	**in**	**a**	**weak**	**world**	**gets**
信心	在	一个	虚弱的	世界	获得

在一个脆弱的世界里保持自信

[ˌʌn'ɜːnd]	['prɒfɪt]	['ɒf(ə)n]
unearned	**profit**	**often**
未获得的	利润	经常

未赚取的利润往往

['kɒŋkwest]	[nɒt]	[ɪm'pɔːt(ə)nt]	[ɪ'nʌf]	[tuː; tə]
Conquest	**not**	**important**	**enough**	**to**
征服	不是	重要的	足够的	到

征服并不重要

['sætɪsfaɪ]	[æm'bɪʃ(ə)n]
satisfy	**ambition**
满足	志向

满足野心

['kaʊnsl]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[ˌəʊvə'waɪz]	[tuː; tə]	[gəʊ]	['dʒəʊltɪŋ]
Counsel	**of**	**the**	**overwise**	**to**	**go**	**jolting**
法律顾问	的	这	向	到	去	剧烈震动

智者劝告人们去冒险

[θruː]	[ðə; ði]	[səʊl]
through	**the**	**soul**
通过	这	灵魂

通过灵魂

['kʌrɪdʒ]	[wɪtʃ]	[ə'weɪts]	[ðə; ði]	[wɜːst]	[ðə; ði]
Courage	**which**	**awaits**	**the**	**worst**	**the**
勇气	哪个	等待	这	最差	这

面对最坏情况，需要勇气

[wɜːld]	[kæn; kən]	[duː; də]
world	**can**	**do**
世界	能	做

世界能做到

['kʌrɪdʒ]	;	[wɪ'ðaʊt]	[wɪtʃ]	,	[men]	[ɑː(r); ə(r)]	[æz; əz]	[ðə; ði]
Courage	**;**	**without**	**which**	**,**	**men**	**are**	**as**	**the**
勇气	；	没有	哪个	，	男人	是	作为	这

勇气；没有勇气，人就如同……

['stændɪŋ]	[strɔː]
standing	**straw**
常设	稻草

立草

[krɪ'djuːləti]	,	['iːzəli]	[trænz'mjuːtəbl]	['ɪntuː]
Credulity	**,**	**easily**	**transmutable**	**into**
轻信	，	容易地	可转化的	进入

轻信，很容易转化为

[ˌsuːpə'stɪʃ(ə)n]
superstition
迷信

迷信

['dæmnəbl] [prə'pɪŋkwəti]
Damnable propinquity
该死的 接近

该死的接近

['deɪndʒərəs] [mæn] , [æz; əz] [ɔːl] [ɪn'θjuːzɪæsts] [ɑː(r); ə(r)]
Dangerous man , as all enthusiasts are
危险的 男人 , 作为 全部 爱好者 是

危险人物，就像所有狂热分子一样。

[deθ] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [wɜːst] [ɒv; əv] ['iːvəlz]
Death is not the worst of evils
死亡 是 不是 这 最差 的 罪恶

死亡并非最糟糕的恶事

[deθ] [ɪz] [ə; eɪ] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['ælaɪ] ; [ˌaɪ 'tiː]
Death is a magnificent ally ; it
死亡 是 一个 壮丽 盟友 ; 它

死亡是一位了不起的盟友；它

[ˌʌn'tæŋgl] [nɒts]
untangles knots
解开 绳结

解开绳结

['delɪkət] [rɪ'vendʒ] [wɪtʃ] [hæθ] [ɪts] ['aʊə(r)]
Delicate revenge which hath its hour
精美的 复仇 哪个 有 它是 小时

微妙的复仇，终有其时。

[wɪð] ['evri] [mæn]
with every man
和 每一个 男人

和每个男人

[dɪd] [nɒt] [let] [hɪm] [θɪŋk] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz]
Did not let him think that she was
做过 不是 让 他 思考 那 她 曾是

别让他觉得她是

['gɪvɪŋ] [ʌp] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm]
giving up anything for him
给予 向上 任何事物 为了 他

为了他，他愿意放弃一切。

[duː; də] [wɒt] [juː; jʊ] [fiːl] [juːv] [gɒt] [tuː; tə] [duː; də] , [ænd; ənd]
Do what you feel you've got to do , and
做 什么 你 感觉 你已经 得到 到 做 , 和

做你觉得必须要做的事，

['nevə(r)] [maɪnd] [wɒt] ['hæpənz]
never mind what happens
绝不 头脑 什么 发生

别管发生什么。

[dʌz] ['eni] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] [nəʊ] [wɒt] [hiː; hi] [kæn; kən]
Does any human being know what he can
做 任何 人类 存在 知道 什么 他 能

任何人都知道自己能做什么吗?

[beə(r)] [ɒv; əv] [temp'teɪʃ(ə)n]
bear of temptation
熊 的 诱惑

诱惑之熊

[doʊnt][gəʊ][æt; ət][ə; eɪ] [fens] [tɪl] [jʊr; jər][ʃʊə(r)][ɒv; əv]
Don't go at a fence till you're sure of
不 去 在 一个 栅栏 直到 你是 当然 的

在你确定之前，不要靠近栅栏。

[jɔː(r); jə(r)] [siːt]
your seat
你的 座位

你的座位

[doʊnt][biː; bi][ə; eɪ] [bɪgə(r)] [fuːl] [ðæn; ðən][ðeəz; ðəz] ['eni]
Don't be a bigger fool than there's any
不 是 一个 大 傻子 比 有 任何

别做比任何人都更蠢的事。

[niːd] [tuː; tə][biː; bi]
need to be
需要 到 是

需要是

[doʊnt][biː; bi] [tuː] ['ɒnɪst]
Don't be too honest
不 是 也 诚实的

别太诚实

[daʊn] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] , [lʌvz] [tuː; tə][biː; bi] ['mɑːstəd]
Down in her heart , loves to be mastered
向下 在 她 心 ， 爱 到 是 精通

她内心深处渴望被征服。

[djuː'plɪsəti] , [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi] [mait] ['nevə(r)]
Duplicity , for which she might never
表里不一 ， 为了 哪个 她 可能 绝不

两面三刀，她或许永远不会

[hæv; həv][tuː; tə][ɑːsk] [fə'gɪvnəs]
have to ask forgiveness
有 到 问 饶恕

必须请求原谅

[iːtʃ] [ɒv; əv][juː 'es] [wɪl] [pruːv] [hɪm'self] [ə; eɪ] [fuːl]
Each of us will prove himself a fool
每个 的 我们 将要 证明 他自己 一个 傻子

我们每个人都会证明自己是傻瓜。

['gɪv(ə)n] ['pɜːfɪkt] [ˌɒpə'tjuːnəti]
given perfect opportunity
给定 完美的 机会

如果能有绝佳的机会

['egətɪz(ə)m; 'iː-] [wɪð] [wɪtʃ] [ɔːl][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'ziːzd]
Egotism with which all are diseased
自负 和 哪个 全部 是 患病的

人人皆有的自负

[ɪ'griːdʒiəs] ['egətɪz(ə)m; 'iː-][ɒv; əv] [jʌŋ] [lʌv] [ðeə(r)]
Egregious egotism of young love there
极其恶劣 自负 的 年轻的 爱 那里

年轻爱情中令人发指的自私自利

[ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [tuː] [aɪ'dentɪtiz]
are only two identities
是 仅有的 二 身份

只有两种身份

[ɪn'grəʊst] [mɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] , [ɪn][ðə; ði]
Engrossed more , it seemed , in the
全神贯注 更多的 , 它 似乎 , 在 这

似乎更沉浸于……

['mælədi] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði][mæn]
malady than in the man
弊病 比 在 这 男人

比男人更甚的疾病

[ɪn'dʒɔɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˌdʒenə'rɒsəti]
Enjoy his own generosity
享受 他的 自己的 慷慨

享受他自己的慷慨

['iːv(ə)n][bæd] ['kʌmpəniz] ['betə(r)][ðæn; ðən][nəʊ]
Even bad company's better than no
甚至 坏的 公司的 更好的 比 不

即使是糟糕的伙伴也比没有强。

['kʌmpəni] [æt; ət][ɔːl]
company at all
公司 在 全部

公司所有

['evri] [truː] ['wʊmən] [ɪz][ə; eɪ]['mʌðə(r)] , [ðəʊ]
Every true woman is a mother , though
每一个 真的 女士 是 一个 母亲 , 尽管

每个真正的女人都是母亲，尽管如此

[ʃiː; ʃi][hæv; həv][nəʊ][tʃaɪld]
she have no child
她 有 不 孩子

她没有孩子。

['evri] [mæn][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [lɔːz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn]
Every man should have laws of his own
每一个 男人 应该 有 法律 的 他的 自己的

每个人都应该有自己的法律。

['evri] [ʃɒt] [ðæt] [kɪlz] ['rikəʃeit, ,rikə'ʃeit]
Every shot that kills ricochets
每一个 射击 那 杀戮 跳弹

每一枪都会反弹，造成人员伤亡。

['iːv(ə)l][ɪz][hɑːf] - [ˌæksɪ'dent(ə)l] , [hɑːf] - ['nætʃ(ə)rəl]
Evil is half - accidental , half - natural
邪恶的 是 一半 - 偶然 , 一半 - 自然的

邪恶一半是偶然的，一半是自然的。

[feɪs] [flʌʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv] ['pleʒərəbl]
Face flushed with a sort of pleasurable
脸 酡 和 一个 种类 的 令人愉悦的

脸颊泛起一丝愉悦的红晕

[dɪ'faɪəns]
defiance
蔑视

蔑视

['fæsɪneɪtɪŋ] ['kʌlə(r)] [wɪtʃ] [meɪks] ['iːv(ə)l]
Fascinating colour which makes evil
迷人 颜色 哪个 制作 邪恶的

迷人的色彩，造就邪恶

[ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [gʊd]
appear to be good
出现 到 是 好的

看起来不错

[fɪə(r)][ə; eɪ]['wʊmən] [ɑː(r); ə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi] [heɪts] , [ænd; ənd]
Fear a woman are when she hates , and
害怕 一个 女士 是 什么时候 她 讨厌 ， 和

女人憎恨你时，你会害怕她。

[wen] [ʃiː; ʃi] [lʌvz]
when she loves
什么时候 她 爱

当她爱的时候

[fɪə(r)][ɒv; əv] [wʌnz] [əʊn] [waɪf] [ɪz][ðə; ði] [wɜːst]
Fear of one's own wife is the worst
害怕 的 一个人的 自己的 妻子 是 这 最差

害怕自己的妻子是最糟糕的。

[fɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
fear in the world
害怕 在 这 世界

世界上的恐惧

[flʌd] [keɪm] [wɪtʃ] [swiːps] [ə'weɪ] [ðə; ði] [rʌst]
Flood came which sweeps away the rust
洪水 来了 哪个 扫荡 离开 这 锈

洪水来临，冲走了锈迹。

[ðæt] ['gæðəz] [ɪn][ðə; ði] [aɪz]
that gathers in the eyes
那 聚集 在 这 眼睛

聚集在眼中的

['fɒləʊ] [ˌem 'iː] ; [ɪf] [ai] [rɪ'triːt] , [kɪl] [ˌem 'iː] ; [ɪf] [ai]
Follow me ; if I retreat , kill me ; if I
跟随 我 ； 如果 我 撤退 ， 杀 我 ； 如果 我

跟我来；如果我退缩，就杀了我；如果我

[fɔːl] , [ə'vendʒ] [ˌem 'iː]
fall , avenge me
落下 ， 报仇 我

堕落吧，为我复仇

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn] ['hævɪŋ] [wɜːk] [tuː; tə][duː; də] , ['wʊmən] ,
For a man having work to do , woman ,
为了 一个 男人 拥有 工作 到 做 ， 女士 ，

对于一个有工作要做的男人来说，女人，

['lʌvli] ['wʊmən] , [ɪz] [rɒks]
lovely woman , is rocks
迷人的 女士 ， 是 岩石

美丽的女人，是岩石

['friːdəm] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [ɪ'senʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði]
Freedom is the first essential of the
自由 是 这 第一的 基本的 的 这

自由是首要要素

[ɑː'tɪstɪk] [maɪnd]
artistic mind
艺术 头脑

艺术头脑

['frentʃmən] , ['vɒlətaɪl] , ['muːdi] , ['ʃɪvəlrəs] ,
Frenchman , volatile , moody , chivalrous ,
法国人 , 易挥发的 , 情绪化 , 骑士精神 ,

法国人，性情暴躁，喜怒无常，有骑士精神

[ʌn'riːz(ə)nəb(ə)l]
unreasonable
不合理

不合理

['frentʃmən] , [sleɪv] [ɒv; əv][aɪ'dɪəz] , [ðə; ði]['vɪktɪm]
Frenchman , slave of ideas , the victim
法国人 , 奴隶 的 想法 , 这 受害者

法国人，思想的奴隶，受害者

[ɒv; əv] ['sentɪmənt]
of sentiment
的 情绪

情感

['frendʃɪp] [miːnz] [ə; eɪ] ['gɪvɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['getɪŋ]
Friendship means a giving and a getting
友谊 方法 一个 给予 和 一个 获得

友谊意味着付出和收获。

[fjuː'tɪləti][ɒv; əv] ['gʊdnəs] , [ðə; ði][fjuː'tɪləti][ɒv; əv]
Futility of goodness , the futility of
无用 的 善良 , 这 无用 的

行善的徒劳，徒劳

[ɔːl]
all
全部

全部

['fjuːtʃə(r)][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [wɪl] [nɒt] [siː] ,
Future of those who will not see ,
未来 的 那些 WHO 将要 不是 看 ,

那些看不见的人的未来，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][tuː; tə] [siː] [ɪz][tuː; tə]['sʌfə(r)]
because to see is to suffer
因为 到 看 是 到 遭受

因为看见即是痛苦

[gʊd] ['fɑːðəz] [θɪŋk] [ðeɪ] [hæv; həv] [gʊd]
Good fathers think they have good
好的 父亲们 思考 他们 有 好的

好父亲认为他们有好

[d'ɔːtəz]
daughters
女儿们

女儿们

[gʊd] [ɪz]['ɒf(ə)n][æn; ən][ə'keɪʒ(ə)n][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]
Good is often an occasion more than a
好的 是 经常 一个 场合 更多的 比 一个

美好往往是一种场合，而不仅仅是一种……

[kən'dɪʃn]
condition
状况

状况

[gʊd] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [mæn] [hɪm'self] [tuː; tə] [biː; bi] [əud]
Good thing for a man himself to be owed
好的 事物 为了 一个 男人 他自己 到 是 欠款

男人自己也应该被人欠债，这是一件好事。

['kaɪndnəs]
kindness
仁慈

仁慈

[grəʊv] [ɒv; əv] [paɪnz] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv]
Grove of pines to give a sense of
树林 的 松树 到 给 一个 感觉 的

一片松树林，给人一种……的感觉

[wɔːmθ] [ɪn] ['wɪntə(r)]
warmth in winter
温暖 在 冬天

冬季的温暖

[grəʊ] [mɔː(r)] [ɪn'tens] , [mɔː(r)] [kən'vɪnst] , [mɔː(r)]
Grow more intense , more convinced , more
生长 更多的 激烈的 ， 更多的 确信 ， 更多的

变得更加强烈，更加确信，更加

['θʌrə] , [æz; əz] [ðeɪ] [tɔːk]
thorough , as they talk
彻底 ， 作为 他们 讲话

他们谈话时非常透彻。

[hæd; həd] [ðə; ði] [lʌk] [tə'geðə(r)] , [ɔːl] [kaɪndz] [ænd; ənd]
Had the luck together , all kinds and
有 这 运气 一起 ， 全部 种类 和

运气真好，各种各样的都有。

[ɔːl] ['weðə]
all weathers
全部 天气

各种天气

[hæd; həd] [ðə; ði] [slaɪt] ['fleɪvə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [suː'pɪəriə(r)]
Had the slight flavour of the superior
有 这 轻微 味道 的 这 优越的

略带上等品质的味道。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pə'tɜːnl]
and the paternal
和 这 父系

以及父系

[hæd; həd] [gɒt] [ʌn'riːznəbli] [əʊld]
Had got unreasonably old
有 得到 不合理地 老的

年纪大得不合常理了。

[hæv; həv] [nɒt] [wiː; wi] [ɔːl] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [haɪd] — [wɪð]
Have not we all something to hide — with
有 不是 我们 全部 某物 到 隐藏 — 和

我们难道不都有些秘密吗？

[ɔː(r)] [wɪ'ðaʊt] [ʃeɪm] ?
or without shame ?
或者 没有 耻辱 ？

或者毫无羞耻心？

[hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)][felt][ðə; ði][hænd][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][əʊn]
Have you ever felt the hand of your own
有 你 曾经 毛毡 这 手 的 你的 自己的

你是否曾感受过自己那只手的触感?

[tʃaɪld][ɪn] [jɔːz]
child in yours
孩子 在 你的

你的孩子

[hiː; hi][hæd; həd]['naɪðə(r)][self] - ['kɒnʃəsnəs] [nɔː(r)]
He had neither self - consciousness nor
他 有 两者都不 自己 - 意识 也不

他既没有自我意识，也没有

[fɪə(r)]
fear
害怕

害怕

[hiː; hi][əd'maɪəd] , [jet] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə][biː; bi][əd'maɪəd]
He admired , yet he wished to be admired
他 钦佩 , 然而 他 希望 到 是 钦佩

他欣赏他人，但他也渴望被他人欣赏。

[hiː; hi] [heit] ['aɪrəni][ɪn] ['eniwʌn] [els]
He hated irony in anyone else
他 憎恨 讽刺 在 任何人 别的

他讨厌别人身上流露出的讽刺意味。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['ɔːlweɪz] ['sɒri] [wen] [hɪz; ɪz]
He was not always sorry when his
他 曾是 不是 总是 对不起 什么时候 他的

他并非总是对自己的行为感到后悔

['tiːzɪŋ] [hɜːt]
teasing hurt
戏弄 伤害

戏弄伤人

[hiː; hi] [felt] [θɪŋz] , [hiː; hi][dɪd][nɒt] ['stʌdi] [ðem; ðəm]
He felt things , he did not study them
他 毛毡 事物 , 他 做过 不是 学习 他们

他感受事物，而不是研究它们。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][fækt][nɒt][ə; eɪ] [fə'lɒsəfə(r)] , [bʌt; bət][ə; eɪ]
He was in fact not a philosopher , but a
他 曾是 在 事实 不是 一个 哲学家 , 但 一个

他实际上并非哲学家，而是一位

[ˌsentɪ'mentəlɪst]
sentimentalist
感伤主义者

感伤主义者

[hiː; hi][hæd; həd]['əʊnli] [meɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][waɪf][æn; ən]
He had only made of his wife an
他 有 仅有的 制成 的 他的 妻子 一个

他只把妻子当作了……

['ɪnsɪdənt][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf]
incident in his life
事件 在 他的 生活

他生命中的一件小事

[hiː; hi]	['dɪd(ə)nt]	['ɔːlweɪz]	[saɪd]	[wɪð]	[ðə; ði]	[mə'dʒɒrəti]
He	**didn't**	**always**	**side**	**with**	**the**	**majority**
他	没有	总是	边	和	这	多数

他并非总是站在多数派一边。

[hiː; hi]	[dʌz]	[nɒt]	[lʌv]	[pjeə]	;	[bʌt; bət]	[hiː; hi]	[dʌz]
He	**does**	**not**	**love**	**Pierre**	**;**	**but**	**he**	**does**
他	做	不是	爱	皮埃尔	;	但	他	做

他不爱皮埃尔；但他确实爱他

[nɒt]	[prɪ'tend]	[tuː; tə]	[lʌv]	[hɪm]
not	**pretend**	**to**	**love**	**him**
不是	假装	到	爱	他

不要假装爱他

[hiː; hi]	[wɒz; wəz]	[strɒŋ]	[ɪ'nʌf]	[tuː; tə]	[əd'mɪt]	['ɪgnərəns]
He	**was**	**strong**	**enough**	**to**	**admit**	**ignorance**
他	曾是	强的	足够的	到	承认	无知

他有足够的勇气承认自己的无知。

[hiː; hi]	[hæz; həz]	[wiːld]	[hɪz; ɪz]	['nʌpʃl]	[bed]	['ɪntuː]	[ðə; ði]
He	**has**	**wheeled**	**his**	**nuptial**	**bed**	**into**	**the**
他	有	带轮子的	他的	婚礼	床	进入	这

他把婚床推了进去。

[striːt]
street
街道

街道

[hiː; hi]	[hæd; həd]	[hæd; həd]	[ə'kweɪntəns]	,	[bʌt; bət]	['nevə(r)]
He	**had**	**had**	**acquaintances**	**,**	**but**	**never**
他	有	有	熟人	,	但	绝不

他有一些熟人，但从未

['frendʃɪps]	,	[ænd; ənd]	['nevə(r)]	[lʌvz]
friendships	**,**	**and**	**never**	**loves**
友谊	,	和	绝不	爱

友情，而非爱情

[hiː; hi]	[hæd; həd]	[nəʊ]	['ɪnstɪŋkt]	[fɔː(r); fə(r)]	[vaɪs]	[ɪn]	[ðə; ði]	[neɪm]
He	**had**	**no**	**instinct**	**for**	**vice**	**in**	**the**	**name**
他	有	不	本能	为了	副	在	这	姓名

他天生对以恶名行恶毫无兴趣。

[ɒv; əv]	[ə'mjuːzmənt]
of	**amusement**
的	娱乐

娱乐

[hiː; hi]	[left]	[hɪz; ɪz]	['feləʊ]	-	['sɪtəznz]	['veri]	[mʌtʃ]
He	**left**	**his**	**fellow**	**-**	**citizens**	**very**	**much**
他	左边	他的	同伴	-	公民	非常	很多

他给他的同胞们留下了非常......

[ə'ləʊn]
alone
独自的

独自的

[hiː; hi]	['nevə(r)]	[sɔː]	[æn; ən]	[ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt]	[ən'les]	[hiː; hi]
He	**never**	**saw**	**an**	**insult**	**unless**	**he**
他	绝不	锯	一个	侮辱	除非	他

除非他自己，否则他从不认为受到侮辱。

[ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ˌaɪ 'tiː]
intended to avenge it
故意的 到 报仇 它

意在报复

[hiː; hi][hæd; həd]['teɪstɪd] ['friːdəm] ; [hiː; hi][wɒz; wəz][nɪə(r)][tuː; tə]
He had tasted freedom ; he was near to
他 有 尝过 自由 ; 他 曾是 靠近 到

他尝到了自由的滋味；他离自由很近了。

['laɪs(ə)ns]
license
执照

执照

[hiː; hi] ['bɒrəʊd] [nəʊ] ['trʌb(ə)l]
He borrowed no trouble
他 借来的 不 麻烦

他没有惹麻烦

[hiː; hi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ruːd] [tuː; tə][sʌm; səm][wʌn] , [ænd; ənd]
He wishes to be rude to some one , and
他 愿望 到 是 粗鲁的 到 一些 一 , 和

他想对某人无礼，而且

[ɪz] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd]
is disappointed
是 失望的

感到失望

[hiːz] [ə; eɪ]['bɑːbə(r)] - [ʃɒp] [fə'lɒsəfə(r)]
He's a barber - shop philosopher
他是 一个 理发师 - 店铺 哲学家

他是一位理发店哲学家

['hev(ə)n] [weə(r)] [waɪvz] [wɪ'ðaʊt] ['nʌmbə(r)]
Heaven where wives without number
天堂 在哪里 妻子们 没有 数字

天堂里有数不清的妻子

[ə'weɪtɪd] [hɪm]
awaited him
等待中 他

等着他

[hɜː(r); hə(r)] [saɪt] [wɒz; wəz] ['baʊndɪd] [baɪ][ðə; ði]['lɪt(ə)l]
Her sight was bounded by the little
她 视线 曾是 有界 经过 这 小的

她的视野被小……所限制。

[fiːld] [weə(r)] [ʃiː; ʃi] [streɪd]
field where she strayed
场地 在哪里 她 迷路了

她迷路的那片田野

[hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] [hæd; həd][ðə; ði] ['stedinəs] [ɒv; əv][dɪ'speə(r)]
Her voice had the steadiness of despair
她 嗓音 有 这 稳定性 的 绝望

她的声音里带着绝望的沉稳。

[hɜː(r); hə(r)][strɒŋgə(r)][səʊl] [ruːld] [hɪm] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz]
Her stronger soul ruled him without his
她 更强 灵魂 裁决 他 没有 他的

她更强大的灵魂支配着他，无需他

['nɒlɪdʒ]
knowledge
知识

知识

[hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['sʌfərɪŋ] ['ɔːlweɪz] [set] [hɜː(r); hə(r)]
Her own suffering always set her
她 自己的 痛苦 总是 放 她

她自身的痛苦总是让她……

['lɑːfɪŋ] [æt; ət] [hɜː'self]
laughing at herself
笑 在 她自己

她自嘲地笑着

- , [ðeɪ] [kɔːl] [ˌaɪ 'tiː]
Highsterics , they call it
- , 他们 称呼 它

他们称之为“高潮”。

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɒn] [ðə; ði] [seɪm]
His courtesy was not on the same
他的 礼貌 曾是 不是 在 这 相同的

他的礼貌并不相同

[ɪk'spænsɪv] ['lev(ə)l] [æz; əz] [hɪz; ɪz] ['vænəti]
expansive level as his vanity
广阔的 等级 作为 他的 虚荣

他的虚荣心达到了极高的程度

[hɪz; ɪz] ['djuːtiz] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] , [ɔː(r)] [hiː; hi] [meɪd] [ðem; ðəm]
His duties were many , or he made them
他的 职责 是 许多 , 或者 他 制成 他们

他的职责很多，或者说，是他自己设定的。

[səʊ]
so
所以

所以

[hɪz; ɪz] [gɪft] [fɔː(r); fə(r)] ['laɪɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌɪnɪk'spresəbl]
His gift for lying was inexpressible
他的 礼物 为了 说谎 曾是 难以言喻的

他撒谎的天赋简直令人难以置信。

['ɒnəsti] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [θɪŋ] [hiː; hi] ['greɪtli]
Honesty was a thing he greatly
诚实 曾是 一个 事物 他 非常

诚实是他非常看重的品质。

[dɪ'zaɪəd] — [ɪn] ['ʌðə(r)z]
desired — in others
想要的 — 在 其他的

渴望——在其他人身上

[haʊ] ['lɪt(ə)l] [wiː; wi] [kæn; kən] [nəʊ] [tuː; tə] - [deɪ] [wɒt] [wiː; wi]
How little we can know to - day what we
如何 小的 我们 能 知道 到 - 天 什么 我们

今天我们对我们所知道的又是多么少啊！

[ʃæl; ʃəl] [fiːl] [tə'mɒrəʊ]
shall feel tomorrow
将 感觉 明天

明天会感受到

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [fɔːs] [wʌnz] [hɑːt] ?

How can one force one's heart ?

如何 能 一 力量 一个人的 心 ?

如何才能强迫自己的心?

[nəʊ] , [nəʊ] !

No , no !

不 , 不 !

不，不!

[wʌn][hæz; həz][tuː; tə] [weɪt]

One has to wait

一 有 到 等待

必须等待

[haʊ] ['meni] [sʌnz] [hæv; həv]['evə(r)] ['ædɪd] [tuː; tə][ðeə(r)]

How many sons have ever added to their

如何 许多 儿子们 有 曾经 额外 到 他们的

有多少儿子曾为他们增添了财富?

['fɑː.ðərz] [feɪm] ?

father's fame ?

父亲的 名声 ?

父亲的名声?

[haʊ] ['meni] ['kɔŋkwests] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [ɪn]

How many conquests have been made in

如何 许多 征服 有 到过 制成 在

在......中取得了多少次征服?

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [gɒd]

the name of God

这 姓名 的 上帝

神的名

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][dʒʌdʒ][ðə; ði][fækts] [ɪf] [juː; jʊ]

How can you judge the facts if you

如何 能 你 法官 这 事实 如果 你

如果你......，你怎么能判断事实呢?

[doʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['fiːlɪŋ] ?

don't know the feeling ?

不 知道 这 感觉 ?

不知道这种感觉?

['hʌgɪŋ] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv][dɪ'naɪəl][tuː; tə][hɪz; ɪz]

Hugging the chain of denial to his

拥抱 这 链 的 拒绝 到 他的

拥抱否认的链条

['bʊzəm]

bosom

怀

怀

['hʌŋgə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['hæpinəs] [ɪz] ['rɒbəri]

Hunger for happiness is robbery

饥饿 为了 幸福 是 抢劫

对幸福的渴望是一种掠夺。

[ai] [lʌv] [ðæt] [lʌv] [ɪn] [wɪtʃ] [ai] ['mærid] [hɪm]

I love that love in which I married him

我 爱 那 爱 在 哪个 我 已婚 他

我爱我与他结婚时所怀的那份爱。

[ai] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['kætəkɪzəm]
I was never good at catechism
我 曾是 绝不 好的 在 教理问答

我一直都不擅长教义问答。

[ai] [sed] [ai] [wɒz; wəz] [nɒt] ['fɔːlɪŋ] [ɪn] [lʌv] — [ai] [ˌeɪ 'em]
I said I was not falling in love — I am
我 说 我 曾是 不是 坠落 在 爱 — 我 是

我说过我不会坠入爱河——但我现在恋爱了。

[ɪn] [lʌv]
in love
在 爱

恋爱

[ai] [ˌeɪ 'em] ['əʊnli] [maɪ'self] [wen] [ai] [ˌeɪ 'em] [drʌŋk]
I am only myself when I am drunk
我 是 仅有的 我 什么时候 我 是 醉

只有喝醉的时候我才能做我自己

[ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [gʊd] ['meməri] [fɔː(r); fə(r)] [fər'get]
I have a good memory for forgetting
我 有 一个 好的 记忆 为了 遗忘

我记性很好，但很容易忘记。

[ai] [doʊnt] [wɪʃ] [tuː; tə] [fɪt] [ɪn] ; [θɪŋz] [mʌst; məst] [fɪt]
I don't wish to fit in ; things must fit
我 不 希望 到 合身 在 ； 事物 必须 合身

我不想随波逐流；但事物必须合群。

[ˌem 'iː]
me
我

我

[ai] [laɪk] [wen] [ai] [laɪk] , [ænd; ənd] [ai] [laɪk] [ə; eɪ] [lɒt]
I like when I like , and I like a lot
我 喜欢 什么时候 我 喜欢 ， 和 我 喜欢 一个 很多

我喜欢的时候就喜欢，而且我非常喜欢。

[wen] [ai] [laɪk]
when I like
什么时候 我 喜欢

当我喜欢的时候

[ai] ['ɔːlweɪz] [dɪd] [wɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] , [ænd; ənd] [laɪkt]
I always did what was wrong , and liked
我 总是 做过 什么 曾是 错误的 ， 和 喜欢

我总是做错事，而且喜欢

[ˌaɪ 'tiː] — ['nɪəli] ['ɔːlweɪz]
it — nearly always
它 — 几乎 总是

它——几乎总是

[ai] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membə(r)] [tuː; tə] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː]
I should remember to forget it
我 应该 记住 到 忘记 它

我应该记得忘记它。

[ai] [doʊnt] [bɪ'liːv] [ɪn] ['wɔːkɪŋ] [dʒʌst] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
I don't believe in walking just for the
我 不 相信 在 步行 只是 为了 这

我不相信仅仅为了……而走路

[seɪk] [ɒv; əv] ['wɔːkɪŋ]
sake of walking
清酒 的 步行

为了行走

[ai][doʊnt] [θɪŋk] .
I don't think .
我 不 思考 .

我不这么认为。

[aɪm][əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [nəʊ]
I'm old enough to know
我是 老的 足够的 到 知道

我年纪足够大，知道

[ai] [kænt] [peɪ] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [tuː; tə]
I can't pay you for your kindness to
我 不能 支付 你 为了 你的 仁慈 到

我无法用金钱来回报你的善意。

[ˌem 'iː] , [ænd; ənd][ai][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə]
me , and I don't want to
我 , 和 我 不 想 到

我，我不想

[ai][hæd; həd][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə]
I had to listen to him , and he had to
我 有 到 听 到 他 , 和 他 有 到

我不得不听他的，他也必须听他的。

[peɪ] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['lɪsənɪŋ]
pay me for listening
支付 我 为了 聆听

请付我听课费

[ai][wɒz; wəz] [bɔːn] ['ɪnsələnt]
I was born insolent
我 曾是 出生 傲慢的

我生来傲慢

[ai] — ['kʊd(ə)nt] [help] [ˌaɪ 'tiː]
I — couldn't help it
我 — 不能 帮助 它

我——没办法

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [θɔːt] , [ækt][ɒn][ˌaɪ 'tiː]
If you have a good thought , act on it
如果 你 有 一个 好的 想法 , 行为 在 它

如果你有了好主意，就付诸行动。

[ɪf] [wʌn] [ri'membə] , [waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði]['ʌðə(r)]
If one remembers , why should the other
如果 一 记得 , 为什么 应该 这 其他

如果一个人记得，另一个人又何必记得呢?

[fə'get]
forget
忘记

忘记

[ɪf] ['wɪmɪn] ['hædnt] ['meməri] , [ʃiː; ʃi] ['ɑːnsə(r)d] ,
If women hadn't memory , she answered ,
如果 女性 之前没有 记忆 , 她 回答 ,

她回答说，如果女人没有记忆的话。

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [mʌtʃ]
they **wouldn't** **have** **much**
他们 不会 有 很多

他们不会有很多东西。

[ɪf] ['fʌmblɪŋ] ['hjuːmən] ['fɪŋgəz] [duː; də] [nɒt] ['med(ə)l]
If **fumbling** **human** **fingers** **do** **not** **meddle**
如果 笨拙 人类 手指 做 不是 插手

如果笨拙的人类手指不加以干预

[wɪð] [ˌaɪ 'tiː]
with **it**
和 它

连同它

[ɪ'luːsɪv] [həʊps] [ænd; ənd] [ˌɪrɪ'spɒnsəb(ə)l]
Illusive **hopes** **and** **irresponsible**
虚幻 希望 和 不负责任

虚幻的希望和不负责任

[dɪ'sepʃn]
deceptions
欺骗

欺骗

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪz] [æt; ət] [ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv] [mʌtʃ] [ðæt]
Imagination **is** **at** **the** **root** **of** **much** **that**
想像力 是 在 这 根 的 很多 那

想象力是很多事情的根源。

['pɑːsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [lʌv]
passes **for** **love**
通过 为了 爱

爱情的伪装

[ˌɪmpɔː'tjuːnətɪ] [wɪð] [dɪ'skreʃn] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz]
Importunity **with** **discretion** **was** **his**
恳求 和 审慎 曾是 他的

他既殷勤又谨慎。

['mɒtəʊ]
motto
座右铭

座右铭

[ɪn] [ɔːl] ['siːkrəts] [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [kaɪnd] [ɒv; əv] [gɪlt]
In **all** **secrets** **there** **is** **a** **kind** **of** **guilt**
在 全部 秘密 那里 是 一个 种类 的 有罪

所有秘密都蕴含着某种罪恶感。

[ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [ʃiː; ʃi] ['nevə(r)] [kæn; kən] [dɪ'faɪ] [ðə; ði]
In **her** **heart** **she** **never** **can** **defy** **the**
在 她 心 她 绝不 能 违抗 这

在她内心深处，她永远无法违抗……

[wɜːld] [æz; əz] [dʌz] [ə; eɪ] [mæn]
world **as** **does** **a** **man**
世界 作为 做 一个 男人

世界就像一个人一样

[ɪn'klaɪnd] [tuː; tə] [rɪ'zent] [hɪz; ɪz] [əʊn]
Inclined **to** **resent** **his** **own**
倾斜 到 怨恨 他的 自己的

倾向于怨恨自己

[ˌɪnsɪɡˈnɪfɪkəns]
insignificance
微不足道

微不足道

['ɪnstɪŋkt] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'tektɪŋ] [və'ræsəti] , ['hævɪŋ]
Instinct for detecting veracity , having
本能 为了 检测 真实性 , 拥有

具备辨别真伪的本能。

['præktɪst] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz]
practised on both sides
已实践 在 两个都 侧面

双方都实践过

[ˌɪntə'fɪə(r)] [wɪð] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [ə; eɪ] [treɪd]
Interfere with people who had a trade
干扰 和 人们 WHO 有 一个 贸易

干涉那些从事贸易的人

[ænd; ənd] ['dɪd(ə)nt] [ˌʌndə'stænd] [ˌaɪ 'tiː]
and didn't understand it
和 没有 理解 它

但他没听懂。

['aɪ(ə)rɪʃmən] [hæv; həv] [ɡɪfts] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊnli] [tuː]
Irishmen have gifts for only two
爱尔兰人 有 礼物 为了 仅有的 二

爱尔兰人只送两个人的礼物。

[θɪŋz] — [wɜːdz] [ænd; ənd] ['wɪmɪn]
things — words and women
事物 — 字 和 女性

事物——文字和女人

[ɪz] [ðə; ði] ['hæbɪt] [ɒv; əv] [ɡʊd] ['lɪvɪŋ] [mɪə(r)] ['hæbɪt]
Is the habit of good living mere habit
是 这 习惯 的 好的 活的 仅仅 习惯

良好的生活习惯仅仅是习惯吗?

[ænd; ənd] [mɪə(r)] ['æktɪŋ]
and mere acting
和 仅仅 表演

以及单纯的表演

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [biː; bi] [pə'laɪt] [tuː; tə] ['kauəd]
It is hard to be polite to cowards
它 是 难的 到 是 有礼貌的 到 懦夫

对懦夫保持礼貌很难。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['dʒʌstɪs] [ðæt] [fɪlz] [ðə; ði] [dʒeɪl] ,
It is not Justice that fills the gaols ,
它 是 不是 正义 那 填充 这 监狱 ,

监狱里关押的不是正义,

[bʌt; bət] [lɔː]
but Law
但 法律

但法律

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] ['brəʊkən] [hɑːt] [ðæt] [kɪlz] ,
It is not the broken heart that kills ,
它 是 不是 这 破碎的 心 那 杀戮 ,

真正致命的不是心碎,

[bʌt; bət]['brəʊkən][praɪd]
but broken pride
但 破碎的 自豪

但骄傲破碎了。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [gʊd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] , ['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ?
It is good to live , isn't it ?
它 是 好的 到 居住 , 不是 它 ?

活着真好，不是吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][biː; bi]['aɪd(ə)l] — [ænd; ənd]
It is difficult to be idle — and
它 是 难的 到 是 闲置的 — 和

闲着是件难事——

[ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː]
important too
重要的 也

也很重要

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [mʌtʃ] [tuː; tə] [kɪl] [ɔː(r)][tuː; tə][daɪ] — [ðæt]
It is not much to kill or to die — that
它 是 不是 很多 到 杀 或者 到 死 — 那

杀戮或死亡并不算什么——

[ɪz][ɪn][ðə; ði] [geɪm]
is in the game
是 在 这 游戏

已加入游戏

[ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] [wɒt] [ðeɪ] [duː; də] , [ɪts] [wɒt] [ðeɪ]
It isn't what they do , it's what they
它 不是 什么 他们 做 , 它是 什么 他们

重要的不是他们做了什么，而是他们是什么。

[doʊnt][duː; də]
don't do
不 做

不要这样做

[ˌaɪ 'tiː] [eɪnt] [fɔː(r); fə(r)][ˌjuː 'es][tuː; tə] [seɪ] [wɒt] [wɪr] [gɔɪn] -
It ain't for us to say what we're goin '
它 不是 为了 我们 到 说 什么 是 去 -

我们无权决定我们要去哪里

[tuː; tə][biː; bi] , [nɒt] ['ɔːlweɪz]
to be , not always
到 是 , 不是 总是

存在，并非总是

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [rɪ'pent] [wen] ['aʊə(r)] ['pleʒəz]
It is easy to repent when our pleasures
它 是 简单的 到 悔改 什么时候 我们的 快乐

当我们享受快乐时，忏悔就很容易了。

[hæv; həv][pɔːld; pæld]
have palled
有 苍白

变得苍白

[ɪts] [ðə; ði]['piːp(ə)l] [huː] [traɪ][tuː; tə][biː; bi]['klevə(r)]
It's the people who try to be clever
它是 这 人们 WHO 尝试 到 是 聪明的

是那些试图耍小聪明的人。

[huː] ['nevə(r)][ɑː(r); ə(r)]
who never are
WHO 绝不 是

那些从未存在过的人

[ɪts] [nəʊ] [gʊd] ['sɪmpli] ['gəʊɪŋ] — [juːv] [gɒt]
It's no good simply going — you've got
它是 不 好的 简单地 去 — 你已经 得到

直接走是不行的——你已经……

[tuː; tə][gəʊ] ['sʌmweə(r)]
to go somewhere
到 去 某处

去某地

[dʒuːz] ['evriweə(r)] ['triːtɪd] [wɜːs] [ðæn; ðən][ðə; ði]
Jews everywhere treated worse than the
犹太人 到处 治疗 更糟 比 这

世界各地的犹太人都遭受了比这更糟糕的待遇。

['tʃaɪnəmən]
Chinaman
中国人

中国人

[dʒɔɪ][ɒv; əv][ə; eɪ] [kən'feʃənl] [wɪtʃ] [rɪ'liːvz]
Joy of a confessional which relieves
喜悦 的 一个 忏悔 哪个 缓解

忏悔带来的喜悦

[ðə; ði] [sɪk] [hɑːt]
the sick heart
这 生病的 心

病态的心

[kɪst] [hɜː(r); hə(r)] [twaɪs] [ɒn][ðə; ði] [tʃiːk] — [ðə; ði]
Kissed her twice on the cheek — the
亲吻 她 两次 在 这 脸颊 — 这

亲吻了她脸颊两次——

[fɜːst] [taɪm] [ɪn] [ˌfɪf'tiːn] [j'iəz]
first time in fifteen years
第一的 时间 在 十五 年

十五年来第一次

[njuː] [ðə; ði][laɪ][ɒv; əv]['saɪləns][tuː; tə][biː; bi][æz; əz]['iːv(ə)l]
Knew the lie of silence to be as evil
知道 这 说谎 的 沉默 到 是 作为 邪恶的

明知沉默的谎言同样邪恶

[æz; əz][ðə; ði][laɪ][ɒv; əv] [spiːtʃ]
as the lie of speech
作为 这 说谎 的 演讲

谎言的言语

[njuː] [wen] [tuː; tə] [ʃʌt] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd] [wen] [tuː; tə]
Knew when to shut his eyes , and when to
知道 什么时候 到 关闭 他的 眼睛 , 和 什么时候 到

他知道何时该闭上眼睛，何时该……

[kiːp] [ðem; ðəm]['əʊpən]
keep them open
保持 他们 打开

保持它们打开

[nəʊ]	[haʊ]	[bæd]	[ɑː(r); ə(r)]	[juː; jʊ]	,	[ænd; ənd]	['dʌznt]	[maɪnd]
Know	**how**	**bad**	**are**	**you**	**,**	**and**	**doesn't**	**mind**
知道	如何	坏的	是	你	,	和	不	头脑

知道自己有多糟糕，却毫不在意

['nəʊɪŋ]	[ðæt]	[hɪz; ɪz]	[feɪs]	[wʊd]	['nevə(r)]	[biː; bi]
Knowing	**that**	**his**	**face**	**would**	**never**	**be**
会心	那	他的	脸	会	绝不	是

他知道他的脸永远不会……

[tɜːnd]	[frɒm; frəm]	[ˌem 'iː]
turned	**from**	**me**
转向	从	我

背弃了我

[læk]	[ə; eɪ]	['bæləns]	-	[wiːl]	.
Lacks	**a**	**balance**	**-**	**wheel**	**.**
缺乏	一个	平衡	-	车轮	.

缺少平衡轮。

[hiː; hi]	[hæz; həz]	[breɪnz]	,
He	**has**	**brains**	**,**
他	有	大脑	,

他很有头脑。

[bʌt; bət]	[nɒt]	[ɪ'nʌf]
but	**not**	**enough**
但	不是	足够的

但还不够

[lɔː]	.
Law	**.**
法律	.

法律。

[ˌaɪ 'tiː]	[ɪz]	[ɪk'spensɪv]	['weðə(r)]	[juː; jʊ]	[wɪn]
It	**is**	**expensive**	**whether**	**you**	**win**
它	是	昂贵的	无论	你	赢

无论输赢，代价都很高。

[ɔː(r)]	[luːz]
or	**lose**
或者	失去

或失去

['lɜːnɪd]	[wɒt]	[fuːlz]	[wiː; wi]	['mɔːtəlz]	[biː; bi]
Learned	**what**	**fools**	**we**	**mortals**	**be**
学习	什么	傻瓜	我们	凡人	是

终于明白我们凡人是多么愚蠢

['lɜːnɪd]	,	[æz; əz]	[wiː; wi]	[ɔːl]	[mʌst; məst]	[lɜːn]	,	[ðæt]	[wiː; wi]
Learned	**,**	**as**	**we**	**all**	**must**	**learn**	**,**	**that**	**we**
学习	,	作为	我们	全部	必须	学习	,	那	我们

我们最终都明白了，正如我们所有人都必须明白的那样，我们

[lɪv; laɪv]	['aʊə(r)]	[dɑːk]	['aʊə(r)]	[ə'ləʊn]
live	**our**	**dark**	**hour**	**alone**
居住	我们的	黑暗的	小时	独自的

独自度过我们的黑暗时刻

[let]	['ʌðə(r)z]	[raɪd]	[tuː; tə]	['glɔːri]	,	[aɪl]	[ʃuː]
Let	**others**	**ride**	**to**	**glory**	**,**	**I'll**	**shoe**
让	其他的	骑	到	荣耀	,	患病的	鞋

让别人去追逐荣耀吧，我来掌舵。

[ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['gæləp]
their horses for the gallop
他们的 马匹 为了 这 驰骋

他们的马匹准备疾驰

['laɪəz] [ɔːl] [men] [meɪ] [biː; bi] , [bʌt; bət] [ðæts] [wɪd]
Liars all men may be , but that's wid
说谎者 全部 男人 可能 是 ， 但 那就是 宽

男人或许都会说谎，但这很正常。

['wɪmɪn] [ɔː(r)] ['lændlɔːdz]
wimmin or landlords
女人 或者 房东

女人或房东

[laɪf] [ɪz]['əʊnli]['fjuːtaɪl][tuː; tə][ðə; ði]['fjuːtaɪl]
Life is only futile to the futile
生活 是 仅有的 徒劳 到 这 徒劳

生命只对徒劳者而言是徒劳的。

['laɪtɪd] ['kænd(ə)ls][ɪn] ['hɒləʊd] [p'ʌmpkɪnz]
Lighted candles in hollowed pumpkins
照明 蜡烛 在 空心的 南瓜

空心南瓜里的点燃蜡烛

['laiknis] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['pɜːfɪktli] ['hjuːmən]
Likenesses between the perfectly human
肖像 之间 这 完美 人类

完美人类之间的相似之处

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pɜːfɪktli] ['ænɪm(ə)l]
and the perfectly animal
和 这 完美 动物

以及完美的动物

[lɪlt] [ɒv; əv] [ɪg'zɪstəns] [lʌl] [tuː; tə] [sliːp]
Lilt of existence lulling to sleep
轻快 的 存在 催眠 到 睡觉

存在的轻柔节奏催人入眠

['wɪzdəm] [ænd; ənd] [traɪd] [ɪk'spɪəriəns]
wisdom and tried experience
智慧 和 尝试 经验

智慧和经验

['lɪkə(r)] [meɪks] [ˌem 'iː]['hjuːmən]
Liquor makes me human
酒 制作 我 人类

酒让我变得人性化

[lɪv; laɪv][ænd; ənd][let][lɪv; laɪv][ɪz]['duːɪŋ] [gʊd]
Live and let live is doing good
居住 和 让 居住 是 正在做 好的

己所不欲，勿施于人，这是好事。

['ləʊnli] [wiː; wi] [kʌm] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɜːld] , [ænd; ənd]
Lonely we come into the world , and
孤独 我们 来 进入 这 世界 ， 和

我们孤独地来到这个世界，

['ləʊnli] [wiː; wi][gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː]
lonely we go out of it
孤独 我们 去 出去 的 它

孤独地走出去

[lɒŋd]	[tuː; tə]	[tʌtʃ]	,	['ɒf(tə)n]	[ðæn; ðən]	[ðeɪ]	[dɪd]	,
Longed	**to**	**touch**	**,**	**oftener**	**than**	**they**	**did**	**,**
渴望	到	触碰	，	更频繁	比	他们	做过	，

他们渴望触碰彼此，而且比实际触碰的次数要多得多。

[ðə; ði]	[hændz]	[ɒv; əv]	['tʃɪldrən]
the	**hands**	**of**	**children**
这	双手	的	孩子们

孩子的手

[luːz]	[ðeə(r)]	[hedz]	,	[ænd; ənd]	[biː; bi]	[səʊ]	[əb'sɜːdli]
Lose	**their**	**heads**	**,**	**and**	**be**	**so**	**absurdly**
失去	他们的	头部	，	和	是	所以	荒谬地

失去理智，变得如此荒谬

['ɜːnɪst]
earnest
认真

认真

[lʌv]	[kæn; kən]	[ˌaʊt'lɪv]	['slɑːndə(r)]
Love	**can**	**outlive**	**slander**
爱	能	活得更久	诽谤

爱可以战胜诽谤

[lʌv]	,	[tuː]	,	[ɪz]	[ə; eɪ]	[geɪm]	,	[ænd; ənd]	[niːdz]	['pleɪɪŋ]
Love	**,**	**too**	**,**	**is**	**a**	**game**	**,**	**and**	**needs**	**playing**
爱	，	也	，	是	一个	游戏	，	和	需求	玩耍

爱情也是一场游戏，需要玩。

[lʌv]	[nəʊz]	[nɒt]	['dɪstəns]	;	[ˌaɪ 'tiː]	[hæθ]	[nəʊ]
Love	**knows**	**not**	**distance**	**;**	**it**	**hath**	**no**
爱	知道	不是	距离	；	它	有	不

爱不分距离；它没有

['kɒntɪnənt]
continent
大陆

大陆

[lʌv]	[hæz; həz]	['nʌθɪŋ]	[tuː; tə]	[duː; də]	[wɪð]	['ʌglinəs]
Love	**has**	**nothing**	**to**	**do**	**with**	**ugliness**
爱	有	没有什么	到	做	和	丑陋

爱与丑陋无关

[ɔː(r)]	['bjuːti]	,	[ɔː(r)]	['fɔːtʃuːn]
or	**beauty**	**,**	**or**	**fortune**
或者	美丽	，	或者	财富

或美貌，或财富

['lɪrɪkl]	[ɪn]	[hɪz; ɪz]	[in'θjuːziæzəm, in'θuː-]
Lyrical	**in**	**his**	**enthusiasms**
抒情的	在	他的	热情

他的热情充满诗意

[mæn]	[huː]	[telz]	[ðə; ði]	['stɔːri]	[ɪn]	[ə; eɪ]	[njuː]	[wei]	,
Man	**who**	**tells**	**the**	**story**	**in**	**a**	**new**	**way**	**,**
男人	WHO	讲述	这	故事	在	一个	新的	方式	，

以全新方式讲述故事的人

[ðæt]	[ɪz]	['dʒiːniəs]
that	**is**	**genius**
那	是	天才

真是天才之举

[mæn] [grəuz] [əʊld]['əʊnli][baɪ] [wɒt] [hiː; hi] ['sʌfə] ,
Man grows old only by what he suffers ,
男人 生长 老的 仅有的 经过 什么 他 遭受 ，

人之所以衰老，全靠他所遭受的苦难。

[ænd; ənd] [wɒt] [hiː; hi] [fə'giv]
and what he forgives
和 什么 他 原谅

以及他所原谅的

[mæn][ɔː(r)]['wʊmən][mʌst; məst][nɒt][ɪk'spekt][tuː] [mʌtʃ]
Man or woman must not expect too much
男人 或者 女士 必须 不是 预计 也 很多

男人或女人都不应该期望过高。

[aʊt][ɒv; əv][laɪf]
out of life
出去 的 生活

离开生活

[meɪ] [biː; bi][mɔː(r)] ['bjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [ʌn'sɜːt(ə)n]
May be more beautiful in uncertain
可能 是 更多的 美丽的 在 不确定

或许在不确定性中更显美丽

['ɪŋglənd] [ðæn; ðən] ['eniweə(r)] [els]
England than anywhere else
英格兰 比 任何地方 别的

英格兰比任何地方都更胜一筹。

[ˌmedɪ'teɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['enəmi] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n]
Meditation is the enemy of action
冥想 是 这 敌人 的 行动

冥想是行动的敌人。

['meməri] [ɪz][mænz] ['greɪtɪst] [frend] [ænd; ənd]
Memory is man's greatest friend and
记忆 是 男人的 最 朋友 和

记忆是人类最好的朋友，

[wɜːst] ['enəmi]
worst enemy
最差 敌人

最大的敌人

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'wɪtɪŋli] [ðeə(r)] [əʊn]
Men and women are unwittingly their own
男人 和 女性 是 不知不觉 他们的 自己的

男人和女人在不知不觉中都是他们自己的

[,eksi'kjuːʃənə]
executioners
刽子手

刽子手

[men] [fiːl] ['ʃʊrər][ɒv; əv] ['wɪmɪn] [ðæn; ðən] ['wɪmɪn] [fiːl]
Men feel surer of women than women feel
男人 感觉 确定 的 女性 比 女性 感觉

男性比女性更有信心。

[ɒv; əv][men]
of men
的 男人

男人

[men][duː; də][nɒt] [stiːl] [ʌp][hɪə(r)] : [ðæt] [ɪz][ðə; ði]
Men do not steal up here : that is the
男人 做 不是 偷 向上 这里 : 那 是 这

这里不允许男人偷偷摸摸地上来：就是这样。

[ʌn'pɑːdnəbl] [kraɪm]
unpardonable crime
不可饶恕的 犯罪

不可饶恕的罪行

[men][mʌst; məst][hæv; həv][ðeə(r)][bæd] ['aʊəz] [ə'ləʊn]
Men must have their bad hours alone
男人 必须 有 他们的 坏的 小时 独自的

男人也需要独自承受低谷。

[men][ɑː(r); ə(r)][laɪk] [dɒgz] — [ðeɪ] ['wɜːʃɪp] [hɪm] [huː]
Men are like dogs — they worship him who
男人 是 喜欢 狗 — 他们 崇拜 他 WHO

男人就像狗一样——他们崇拜那位。

[biːts] [ðem; ðəm]
beats them
节拍 他们

击败他们

[men][ɑː(r); ə(r)] [ʃaɪ] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [weə(r)] [ðeə(r)]
Men are shy with each other where their
男人 是 害羞的 和 每个 其他 在哪里 他们的

男人之间往往比较害羞。

[ɪ'moʊʃnz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [pleɪ]
emotions are in play
情绪 是 在 玩

情绪在起作用。

['mɪzəriz] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [kɔːzd] [baɪ]
Miseries of this world are caused by
苦难 的 这 世界 是 导致 经过

世间苦难的根源在于……

['fɔːsɪŋ] ['ɪʃuːz]
forcing issues
强制 问题

强制问题

[mɪst] ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['dʒiːniəs][baɪ][æn; ən] [ɪntʃ]
Missed being a genius by an inch
错过 存在 一个 天才 经过 一个 英寸

差一点就成了天才

[mə'nɒtənəsli] [ɪn'telɪdʒənt]
Monotonously intelligent
单调地 聪明的

单调的智慧

[mɔː(r)]['aɪd(ə)l][ðæn; ðən] ['wɪkɪd]
More idle than wicked
更多的 闲置的 比 邪恶

懒惰多于邪恶

[məʊst] ['ɒnɪst] [θɪŋ] [ai]['evə(r)] [hɜːd] , [bʌt; bət]
Most honest thing I ever heard , but
最多 诚实的 事物 我 曾经 听到 , 但

这是我听过最真诚的话，但是

[ɪts] [nɒt] [ðə; ði] [məʊst] ['truːθfl]
it's not the most truthful
它是 不是 这 最多 真实

它并非完全真实

[məʊst] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['lesnz] [ɒv; əv] [laɪf] — ['nevə(r)]
Most important lessons of life — never
最多 重要的 课程 的 生活 — 绝不

人生最重要的教训——从未

[tuː; tə] ['kwɒrəl] [wɪð] [ə; eɪ] ['wʊmən]
to quarrel with a woman
到 争吵 和 一个 女士

与女人争吵

['mʌðəz] ['ɔːlweɪz] [fə'gɪv]
Mothers always forgive
母亲们 总是 原谅

母亲总是会原谅别人。

[maɪ] [ɪk'skjuːzɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [bæd] [ɪn'fɜːnəli]
My excuses were making bad infernally
我的 借口 是 制作 坏的 地狱般地

我的借口简直糟透了。

[wɜːs]
worse
更糟

更糟

['mɪst(ə)ri] [ɪz] [dɪə(r)] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['wʊmənz] [hɑːt]
Mystery is dear to a woman's heart
神秘 是 亲爱的 到 一个 女性的 心

神秘感是女人心中珍爱的。

['neɪtʃə(r)] [twɪsts] [ɪn] [bæk] , [ɔː(r)] ['eniweə(r)] ,
Nature twists in back , or anywhere ,
自然 曲折 在 后退 , 或者 任何地方 ,

自然界在背后，或者任何地方，都会发生扭曲。

[gets] [ə; eɪ] [twɪst] [ɪnz] [breɪn] [tuː]
gets a twist in's brain too
获得 一个 捻 的 脑 也

他的大脑也出现了扭曲。

['nɜːvəs] [legz] [æt; ət] [ə; eɪ] ['gæləp]
Nervous legs at a gallop
紧张的 腿 在 一个 驰骋

疾驰中紧张的双腿

['nevə(r)] [bɪ'liːvd] [ðæt] [wen] [mæn] [ɔː(r)] ['wʊmən]
Never believed that when man or woman
绝不 相信 那 什么时候 男人 或者 女士

我从不相信男人或女人

[sed] [nəʊ] [ðæt] [nəʊ] [wɒz; wəz] [ment]
said no that no was meant
说 不 那 不 曾是 意思是

他说不，不是指这个意思。

['nevə(r)] [lʊkt] [tuː; tə] [get] [æn; ən] [ɪ'mens] [ə'maʊnt]
Never looked to get an immense amount
绝不 看起来 到 得到 一个 巨大 数量

从未想过要获得巨额财富。

[ɒv; əv]	['hæpinəs]	[aʊt]	[ɒv; əv]	[laɪf]
of	**happiness**	**out**	**of**	**life**
的	幸福	出去	的	生活

从生活中获得幸福

['nevə(r)]	[tuː; tə]	[biː; bi]	['kɒntent]	[wɪð]	[ˌsuːpə'fɪʃ(ə)l]
Never	**to**	**be**	**content**	**with**	**superficial**
绝不	到	是	内容	和	浅

永远不要满足于肤浅

['riːz(ə)nz]	[ænd; ənd]	[ðə; ði]	['ɒbviəs]
reasons	**and**	**the**	**obvious**
原因	和	这	明显的

原因和显而易见的

['nevə(r)]	[gɪv]	[ʌp]	[jɔː(r); jə(r)]	[səʊl]	[tuː; tə]	[θɪŋz]	['əʊnli]	,
Never	**give**	**up**	**your**	**soul**	**to**	**things**	**only**	**,**
绝不	给	向上	你的	灵魂	到	事物	仅有的	，

永远不要把灵魂完全交给物质。

[kiːp]	[ˌaɪ 'tiː]	[fɔː(r); fə(r)]	['piːp(ə)l]
keep	**it**	**for**	**people**
保持	它	为了	人们

留给人们吧

[nəʊ]	[nəʊt]	[ɒv; əv]	[preɪz]	[kʊd; kəd]	[biː; bi]	[pɪtʃt]	[tuː]
No	**note**	**of**	**praise**	**could**	**be**	**pitched**	**too**
不	笔记	的	称赞	可以	是	投球	也

任何赞扬之词都显得苍白无力。

[haɪ]	[fɔː(r); fə(r)]	[ɪ'lɪzəbəθ]
high	**for**	**Elizabeth**
高的	为了	伊丽莎白

伊丽莎白高

[nəʊ]	,	[aɪm]	[nɒt]	[gʊd]	—	[aɪm]	['əʊnli]	['bjuːtɪf(ə)l]
No	**,**	**I'm**	**not**	**good**	**—**	**I'm**	**only**	**beautiful**
不	，	我是	不是	好的	—	我是	仅有的	美丽的

不，我并不优秀——我只是漂亮而已。

[nəʊ]	[njuːz]	—	[nəʊ]	['trʌb(ə)l]
No	**news**	**—**	**no**	**trouble**
不	消息	—	不	麻烦

没有消息，没有麻烦

[nəʊ]	['vɜːtʃuː]	[ɪn]	[nɒt]	['fɔːlɪŋ]	,	[wen]	[jʊr; jər]
No	**virtue**	**in**	**not**	**falling**	**,**	**when**	**you're**
不	美德	在	不是	坠落	，	什么时候	你是

当你......的时候，不跌倒并没有什么好处。

[nɒt]	['temptɪd]
not	**tempted**
不是	受诱惑

不为所动

[nəʊ]	[pɑːst]	[ðæt]	[ɪz]	['hɪd(ə)n]	[hæz; həz]	['evə(r)]	[biːn]	[ə; eɪ]
No	**past**	**that**	**is**	**hidden**	**has**	**ever**	**been**	**a**
不	过去的	那	是	隐	有	曾经	到过	一个

任何被隐藏的过去都不是......

['hæpi]	[pɑːst]
happy	**past**
快乐的	过去的

美好的过去

[nəʊ][mæn][səʊ] ['sɪmpli] [sɪn'sɪə(r)] , [ɔ:(r)][səʊ]
No man so simply sincere , or so
不 男人 所以 简单地 真诚 , 或者 所以

没有哪个人像他那样单纯真诚，或者那样

[ɪk'strɔ:dnrəli] ['predʒədɪst]
extraordinarily prejudiced
非常 有偏见的

极其偏颇

[nɔɪz] [ɪz][nɒt]['bæt(ə)l]
Noise is not battle
噪音 是 不是 战斗

噪音并非战斗

[nɒt] [gʊd] [tu:; tə][hæv; həv][wʌn] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hed]
Not good to have one thing in the head
不是 好的 到 有 一 事物 在 这 头

脑子里只有一件事不好。

[ɔ:l][ðə; ði][taɪm]
all the time
全部 这 时间

一直如此

[nɒt] ['kɒntent][tu:; tə][du:; də]['i:v(ə)n][ðə; ði] [smɔ:lɪst]
Not content to do even the smallest
不是 内容 到 做 甚至 这 最小

哪怕是最微小的事，他也不愿去做。

[θɪŋ] [ɪl]
thing ill
事物 患病的

坏事

[nɒt] [tu:; tə] [ʃəʊ] [sə'praɪz] [æt; ət] ['eniθɪŋ]
Not to show surprise at anything
不是 到 展示 惊喜 在 任何事物

对任何事都不要表现出惊讶

['nʌθɪŋ] [səʊ] [gʊd] [æz; əz] ['kʌrɪdʒ] , ['nʌθɪŋ] [səʊ]
Nothing so good as courage , nothing so
没有什么 所以 好的 作为 勇气 , 没有什么 所以

勇气是最好的，没有什么比这更好了

[beɪs] [æz; əz][ðə; ði] ['ʃɪftɪŋ] [aɪ]
base as the shifting eye
根据 作为 这 转变 眼睛

以不断变化的眼睛为基准

['nʌθɪŋ] [ɪz]['fju:taɪl] [ðæt] [ɪz] [raɪt]
Nothing is futile that is right
没有什么 是 徒劳 那 是 正确的

凡事只要正确，就不会徒劳无功。

['nʌθɪŋ] [səʊ]['pɒpjələ(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['məʊmənt][æz; əz]
Nothing so popular for the moment as
没有什么 所以 受欢迎的 为了 这 片刻 作为

目前还没有什么特别受欢迎的东西

[ðə; ði] [fɔ:l] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['feɪvərɪt]
the fall of a favourite
这 落下 的 一个 最喜欢的

最爱的陨落

[ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] ['hɪpnətaɪz] [ðəm'selvz] , [huː]
Of those who hypnotize themselves , who
的 那些 WHO 催眠 他们自己 ， WHO

那些自我催眠的人，谁

[gləʊ] [wɪð] [self] - [kri'eɪʃ(ə)n]
glow with self - creation
辉光 和 自己 - 创建

闪耀着自我创造的光辉

[ɒv; əv] [kɔːs] [aɪv] [heit] , [ɔː(r)][ai] [ˌwʊdnt] [biː; bi]
Of course I've hated , or I wouldn't be
的 课程 我已经 憎恨 ， 或者 我 不会 是

我当然恨过，否则我就不会是现在的我了。

[wɜːθ] [ə; eɪ] ['bʌt(ə)n]
worth a button
值得 一个 按钮

值得一枚纽扣

['ɒf(ə)n] [kɔːld] [æn; ən] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dev(ə)l]
Often called an invention of the devil
经常 称为 一个 发明 的 这 魔鬼

人们常称之为魔鬼的发明。

([ˌvaɪə'lɪn])
(Violin)
(小提琴)

（小提琴）

['ɒf(ə)n] , [wiː; wi] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [biː; bi] [hɜːt] [ðæn; ðən]
Often , we would rather be hurt than
经常 ， 我们 会 相当 是 伤害 比

通常，我们宁愿受伤也不愿

[hɜːt]
hurt
伤害

伤害

[wʌn] [dʌz] [ðə; ði] [wɜːk] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [gets] [peɪd]
One does the work and another gets paid
一 做 这 工作 和 其他 获得 有薪酬的

一人干活，另一人领工资

[wʌn] ['ɔːlweɪz] [baɪz] [bæk] [ðə; ði] [pɑːst] [æt; ət] [ə; eɪ]
One always buys back the past at a
一 总是 购买 后退 这 过去的 在 一个

人们总能以某种方式买回过去。

[trə'mendəs] [praɪs]
tremendous price
巨大的 价格

价格非常优惠

[wʌn] ['dʌznt] [tʃuːz] [tuː; tə] ['wʌri]
One doesn't choose to worry
一 不 选择 到 担心

人们不会选择担忧。

[wʌn] ['feɪvə(r)] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] ['prɒmɪs] [ɒv; əv]
One favour is always the promise of
一 偏爱 是 总是 这 承诺 的

一个恩惠总是承诺

[ə'nʌðə(r)]
another
其他

其他

['əʊnli][ðə; ði][su:'pri:mli; sju:'pri:mli][waɪz][ɔ:(r)][ðə; ði] ['di:pli]
Only the supremely wise or the deeply
仅有的 这 至高无上 明智的 或者 这 深

只有至高无上的智者或深邃的

['ɪgnərənt] [hu:] ['nevə(r)]['ɔ:ltə(r)]
ignorant who never alter
无知 WHO 绝不 改变

无知者从不改变

[ˌɔ:ri'ent(ə)l] [wʊd] [θɪŋk] [nɒt] [les] [ɒv; əv][hɪm]
Oriental would think not less of him
东方 会 思考 不是 较少的 的 他

东方人不会因此而轻视他。

[fɔ:(r); fə(r)] [dɪˌsɪmju'leɪʃn]
for dissimulation
为了 伪装

为了掩饰

['perəˌdɑ:ksɪz] [wɪtʃ] [meɪk] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɑ:ftə(r)] — [ænd; ənd]
Paradoxes which make for laughter — and
悖论 哪个 制作 为了 笑声 — 和

令人发笑的悖论——以及

[fɔ:(r); fə(r)] [tɪəz]
for tears
为了 眼泪

泪水

['pæʃ(ə)n] [tu:; tə] [fə'get] [ðəm'selvz]
Passion to forget themselves
热情 到 忘记 他们自己

忘却自我的热情

[pə'θetɪkli] [ɪn] ['ɜ:nɪst]
Pathetically in earnest
可悲地 在 认真

可悲地认真

['pi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)]['klevə(r)]['nevə(r)] [θɪŋk] [ɒv; əv]
People who are clever never think of
人们 WHO 是 聪明的 绝不 思考 的

聪明的人从不考虑

['traɪɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi]
trying to be
尝试 到 是

努力成为

[fə'lɑ:səfərz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɒf(ə)n]['stju:pɪd][ɪn]['hju:mən]
Philosophers are often stupid in human
哲学家 是 经常 愚蠢的 在 人类

哲学家在人类方面常常很愚蠢

[ə'feəz]
affairs
事务

事务

[fəˈlɒsəfi] [wɪtʃ] [kʊd; kəd] [ˈseprət] [ðə; ði]
Philosophy which could separate the
哲学 哪个 可以 分离 这

哲学可以区分

[ˈpeti] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prəˈdɪdʒəs]
petty from the prodigious
小气 从 这 惊人

琐碎的，来自惊人的

[pəˈlɪtɪk(ə)l][ˈvɜːtʃuː] [gəʊz] [ˌʌnrɪˈwɔːdɪd]
Political virtue goes unrewarded
政治的 美德 去 无回报

政治美德得不到回报

[prɪˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kɪs] [ðɪs] [ˈaʊə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]
Prepared for a kiss this hour and a
准备 为了 一个 吻 这 小时 和 一个

准备好迎接这个吻了

[rɪˈprəʊtʃ] [ðə; ði][nekst]
reproach the next
责备 这 下一个

责备下一个

[prɪˈzɜːvd] [ə; eɪ] [mɑːkt] [ʌnˈkɒnʃəsnəs]
Preserved a marked unconsciousness
保存完好 一个 标记 无意识

保持明显的昏迷状态

[ˈprəʊtest] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [raɪt] [wen] [ˌaɪ ˈtiː] [nəʊz]
Protest that it is right when it knows
反对 那 它 是 正确的 什么时候 它 知道

抗议说，当它知道的时候，它就是对的。

[ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [rɒŋ]
that it is wrong
那 它 是 错误的

这是错误的

[pʊt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈhɑːθˌstəʊn]
Put the matter on your own hearthstone
放 这 事情 在 你的 自己的 炉石传说

将此事交由你自己处理。

[kwɪə(r)] [ðæt] [θɪŋz] [wɪtʃ] [hɜːt] [məʊst] [kænt]
Queer that things which hurt most can't
酷儿 那 事物 哪个 伤害 最多 不能

奇怪的是，那些最伤人的事却不能。

[biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ] [lɔː]
be punished by law
是 受到惩罚 经过 法律

依法受到惩罚

[ræk] [ɒv; əv] [ˈsiːkrəsi] , [ðə; ði] [krʊəl]
Rack of secrecy , the cruelest
架子 的 保密 , 这 最残酷的

秘密的枷锁，最残酷的

[ˌɪŋkwɪˈzɪʃn] [ɒv; əv][laɪf]
inquisition of life
宗教裁判所 的 生活

对生命的探究

['riːdɪŋ] [ə; eɪ] [lɒt] [ænd; ənd] [fər'get] ['evriθɪŋ]
Reading a lot and forgetting everything
阅读 一个 很多 和 遗忘 一切

读了很多书，然后把所有东西都忘了。

['rekənsaɪlɪŋ] [ðə; ði] ['priːtʃə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði]
Reconciling the preacher and the
和解 这 牧师 和 这

调和传道者和

['sɪnə(r)] , [æz; əz] ['meni] [ə'nʌðə(r)] [hæz; həz]
sinner , as many another has
罪人 , 作为 许多 其他 有

罪人，就像许多其他人一样

[rɪ'lɪdʒən] [tuː; tə] [hɪm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dʌl] [ˌriːkri'eɪʃn; ˌrekri'eɪʃən]
Religion to him was a dull recreation
宗教 到 他 曾是 一个 乏味的 娱乐

对他来说，宗教不过是一种乏味的消遣。

[ɪn'ventɪd] ['tʃiːfli] [fɔː(r); fə(r)] ['wɪmɪn]
invented chiefly for women
发明 主要 为了 女性

主要为女性发明

[rɪ'membə(r)] [ðə; ði] ['sɒrəʊ] [ɒv; əv] [ðaɪn] [əʊn] [waɪf]
Remember the sorrow of thine own wife
记住 这 悲哀 的 你的 自己的 妻子

记住你妻子的悲伤

[rɪ'membə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [sɪnz] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ]
Remember your own sins before you
记住 你的 自己的 罪孽 前 你

在你之前，请记住你自己的罪过。

[tʃɑːdʒ] ['ʌðə(r)z]
charge others
收费 其他的

指责他人

[ri'wɔːdid] [fɔː(r); fə(r)] [ɪts] [mɪ'steɪks]
Rewarded for its mistakes
奖励 为了 它是 错误

因其错误而获得奖励

[rəʊ'mæns] [ɪz] [æn; ən] ['ɪnsɪdənt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [mæn]
Romance is an incident to a man
浪漫 是 一个 事件 到 一个 男人

对男人来说，浪漫只是一件小事。

['sækrɪfaɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪn] - [həʊl]
Sacrifice to the god of the pin - hole
牺牲 到 这 上帝 的 这 别针 - 洞

献祭给针孔之神

[sɑː'dɒnɪk] ['pleʒə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪzəriz] [ɒv; əv]
Sardonic pleasure in the miseries of
讽刺的 乐趣 在 这 苦难 的

从苦难中获得讽刺的快感

[ðə; ði] [wɜːld]
the world
这 世界

世界

[sɔː] [haʊ] ['fjuːtaɪl][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n]
Saw how futile was much competition
锯 如何 徒劳 曾是 很多 竞赛

见识了竞争的徒劳无功

['seɪɪŋ] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [θɪŋz] [ɪn][ə; eɪ]
Saying uncomfortable things in a
说 不舒服 事物 在 一个

在……中说出令人不舒服的话

[ˌdefə'renʃ(ə)l] [wei]
deferential way
尊重 方式

尊重的方式

['skaʊndrəl] , [tuː] [wiːk] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði]
Scoundrel , too weak to face the
恶棍 , 也 虚弱的 到 脸 这

无赖，太弱小，无法面对

['kɒnsɪkwənsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][sɪn]
consequences of his sin
结果 的 他的 罪

他罪的后果

['siːkrət][ɒv; əv][laɪf] : [tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn]
Secret of life : to keep your own
秘密 的 生活 : 到 保持 你的 自己的

生命的秘密：保守自己的秘密

[kə'mændmənts]
commandments
诫命

诫命

[self] - [wɪl] , [self] - [praɪd] , [ænd; ənd]
Self - will , self - pride , and
自己 - 将要 , 自己 - 自豪 , 和

任性、自尊和

[self] - ['raɪtʃəsnəs] [wɜː(r); wə(r)][bɪg][ɪn][hɪm]
self - righteousness were big in him
自己 - 义 是 大的 在 他

他身上有一种强烈的自以为是。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

吉尔伯特·帕克作品中的语录和(Quotes and Images From The Works of)

第2/2页

[ʃiː; ʃi]	[lækt]	[sens]	[ə; eɪ]	['lɪt(ə)l]	[ænd; ənd]
She	**lacked**	**sense**	**a**	**little**	**and**
她	缺乏	感觉	一个	小的	和

她有点缺乏常识，

['sensətɪvnəs]	[mʌtʃ]
sensitiveness	**much**
敏感性	很多

非常敏感

[ʃiː; ʃi]	[wɒz; wəz]	[nɒt]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[fɔːst]	[tuː; tə]	['ɑːnsə(r)]	[hɪz; ɪz]
She	**was**	**not**	**to**	**be**	**forced**	**to**	**answer**	**his**
她	曾是	不是	到	是	强制	到	回答	他的

她不必被迫回答他的问题。

['ɑːgjʊm(ə)nts]	[də'rektli]
arguments	**directly**
论点	直接地

直接论证

[ʃiː; ʃi]	[njuː]	[wɒt]	[tuː; tə]	[seɪ]	[ænd; ənd]	[wɒt]	[tuː; tə]	[liːv]
She	**knew**	**what**	**to**	**say**	**and**	**what**	**to**	**leave**
她	知道	什么	到	说	和	什么	到	离开

她知道该说什么，该留下什么。

[ʌn'sed]
unsaid
未说出口的话

未说出口的话

[ʃiː; ʃi]	[wɒz; wəz]	[bɪ'gɪnɪŋ]	[tuː; tə]	[ˌʌndə'stænd]	[ðæt]
She	**was**	**beginning**	**to**	**understand**	**that**
她	曾是	开始	到	理解	那

她开始明白这一点。

['iːv(ə)l]	[ɪz]	[nɒt]	['æbsəluːt]
evil	**is**	**not**	**absolute**
邪恶的	是	不是	绝对

邪恶并非绝对的

[ʃiː; ʃi]	['væljuːd]	[wɒt]	['ʌðə(r)z]	[faʊnd]	['juːsləs]
She	**valued**	**what**	**others**	**found**	**useless**
她	有价值的	什么	其他的	成立	无用

她珍视别人认为无用的东西。

[ʃiː; ʃi]	['wʌznt]	[jʌŋ]	,	[bʌt; bət]	[ʃiː; ʃi]	[siːmd]	[səʊ]
She	**wasn't**	**young**	**,**	**but**	**she**	**seemed**	**so**
她	不是	年轻的	,	但	她	似乎	所以

她年纪不小了，但她看起来却如此年轻。

[ʃiː; ʃi]	[hæd; həd]	[nɒt]	['sʌfəd]	[ðæt]	['sɪknəs]	,
She	**had**	**not**	**suffered**	**that**	**sickness**	**,**
她	有	不是	遭受	那	疾病	,

她没有得过那种病。

['səʊʃ(ə)l] ['ɑːtɪfɪs]
social **artifice**
社会的 技巧

社会技巧

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [prə'voʊkt] [lʌv] , [bʌt; bət][hæd; həd]['nevə(r)]
She **had** **provoked** **love** **,** **but** **had** **never**
她 有 挑衅 爱 , 但 有 绝不

她曾激起人们的爱慕，但从未......

['ɡɪv(ə)n][ˌaɪ 'tiː]
given **it**
给定 它

鉴于

[ʃiː; ʃi][hæd; həd]['nevə(r)] [stuːpt] [tuː; tə] ['kɒŋkə(r)]
She **had** **never** **stooped** **to** **conquer**
她 有 绝不 弯腰 到 征服

她从未屈尊去征服。

[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [meɪk] ['aʊə(r)] [əʊn] ['pɜːsən(ə)l]
Should **not** **make** **our** **own** **personal**
应该 不是 制作 我们的 自己的 个人的

我们不应该将自己的个人行为视为己任。

[ɪk'spɪəriəns] [ə; eɪ] [lɔː] ['ʌntə; 'ʌntu][ðə; ði] [wɜːld]
experience **a** **law** **unto** **the** **world**
经验 一个 法律 到 这 世界

体验世界的法则

[ʃʊr] , [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd]['ɔːlweɪz][biː; bi] - [ə'baʊt][ðə; ði]
Shure **,** **if** **we** **could** **always** **be** **'** **about** **the**
舒尔 , 如果 我们 可以 总是 是 - 关于 这

舒尔，如果我们能一直“专注于......”

[seɪm] , - [wɪd] [duː; də]
same **,** **'** **we'd** **do**
相同的 , - 我们会 做

一样，我们也会这么做。

['sɪmpli] [tuː; tə][hæv; həv] [deθ] [rɪ'njuːd]
Simply **to** **have** **death** **renewed**
简单地 到 有 死亡 更新

仅仅是为了让死亡重现。

['evri]
every
每一个

每一个

['mɔːnɪŋ]
morning
早晨

早晨

['slɑːndə(r)]['evə(r)] [skɔːtʃ] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] ['tʌtʃɪz]
Slander **ever** **scorches** **where** **it** **touches**
诽谤 曾经 焦土 在哪里 它 触摸

诽谤所到之处，必将灼伤人心。

[sləʊ] - ['fʊtɪd] ['aʊəz] ['wɔndə] [baɪ] , ['liːvɪŋ]
Slow **-** **footed** **hours** **wandered** **by** **,** **leaving**
慢的 - 有脚的 小时 漫步 经过 , 离开

时光缓缓流逝，渐渐远去。

['æpəθi] [ɪn][ðeə(r)] [treɪn]
apathy in their train
冷漠 在 他们的 火车

火车上的冷漠

['smaɪlɪŋ] [wɒz; wəz] [pɑːt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪ'kwɪpmənt]
Smiling was part of his equipment
微笑 曾是 部分 的 他的 设备

微笑是他装备的一部分

[səʊ] [seɪ] [jɔː(r); jə(r)] [preə(r)z] , [bɪ'liːv] [ɔːl][juː; jʊ]
So say your prayers , believe all you
所以 说 你的 祈祷 , 相信 全部 你

所以，祈祷吧，相信你们所有人

[kæn; kən] , [doʊnt][ɑːsk] ['kwestʃənz]
can , don't ask questions
能 , 不 问 问题

可以，别问问题

['sɒlətjuːd]['fɪksɪz]['aʊə(r)] [hɑːts] [ɪm'ʊvəbli] [ɒn]
Solitude fixes our hearts immovably on
孤独 修复 我们的 心 不可移动地 在

孤独使我们的心坚定不移地停留在……

[θɪŋz]
things
事物

事物

[sʌm; səm]['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [rʌf] [wɪð] [ðə; ði]
Some people are rough with the
一些 人们 是 粗糙的 和 这

有些人对待……很粗暴

[pɔː(r); pʊə(r)] — [ænd; ənd] [praʊd]
poor — and proud
贫穷的 — 和 自豪的

贫穷却骄傲

[sʌm; səm] [waɪz] [men] [ɑː(r); ə(r)] [fuːlz] , [wʌn] [wei] [ɔː(r)]
Some wise men are fools , one way or
一些 明智的 男人 是 傻瓜 , 一 方式 或者

有些智者也是傻瓜，从某种意义上说，或者

[ə'nʌðə(r)]
another
其他

其他

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)] [hɜːt] [ɪn][wʌn] [wei] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɪn]
Some are hurt in one way and some in
一些 是 伤害 在 一 方式 和 一些 在

有些人以一种方式受到伤害，有些人则以另一种方式受到伤害。

[ə'nʌðə(r)]
another
其他

其他

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['lɒŋgɪst] [wei] [raʊnd] [ɪz][ðə; ði]
Sometimes the longest way round is the
有时 这 最长 方式 圆形的 是 这

有时候，最绕的路反而是最难走的。

[ʃɔːtɪst] [wei] [həʊm]
shortest way home
最短 方式 家

回家的最短路线

[səʊl] ['tɔːtʃəd] [θruː] ['dɪfrənt] [dɪ'griːz]
Soul tortured through different degrees
灵魂 受折磨 通过 不同的 学位

灵魂遭受不同程度的折磨

[ɒv; əv] [ˌmɪsʌndə'stændɪŋ]
of misunderstanding
的 误解

误会

['spɜːtɪŋ] [aʊt] ['lɪt(ə)l] ['gaɪzəz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)]
Spurting out little geysers of other
喷涌 出去 小的 间歇泉 的 其他

喷涌出其他的小喷泉

['piːpəlz] [tʃiːp] ['wɪzdəm]
people's cheap wisdom
人们的 便宜的 智慧

人们的廉价智慧

[stɪl] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪg'zɪstəns] , [ai]
Still the end of your existence , I
仍然 这 结尾 的 你的 存在 ， 我

即便如此，你的存在也终将终结，我

[,riː'dʒɔin, ri-] — [tuː; tə] [biː; bi] [ə'mjuːzd] ?
rejoined — to be amused ?
重新加入 — 到 是 觉得好笑 ？

重新加入——是为了取乐吗?

[straɪk] [fɜːst] [ænd; ənd] [hiːl] ['ɑːftə(r)] — " [ə; eɪ] [kɪk]
Strike first and heal after — " a kick
罢工 第一的 和 愈合 后 — " 一个 踢

先发制人，后见之明——“一脚踢”

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [lɪk]
and a lick
和 一个 舔

舔一下

" ['strʌg(ə)l] [ɒv; əv] ['kɒnʃəns] [ænd; ənd] [ɪk'spiːdiənsi]
" Struggle of conscience and expediency
" 斗争 的 良心 和 权宜之计

良心与权宜之计的斗争

['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [ʃiː; ʃi] [mait] [wiːp] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)]
Surely she might weep a little for
一定 她 可能 哭泣 一个 小的 为了

她肯定会为此流下几滴眼泪。

[hɜː'self]
herself
她自己

她自己

[sə'spɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [beɪn] [ɒv; əv] [sɪk] [əʊld] [eɪdʒ]
Suspicion , the bane of sick old age
怀疑 ， 这 祸根 的 生病的 老的 年龄

猜疑，是老年病患的祸根

['sɪmpəθi] , [wɪð] ['kjuəriəsnis] [ɪn][ðeə(r)]
Sympathy , with curiousness in their
同情 , 和 好奇心 在 他们的
同情，以及对他们的好奇心

[aɪz] [ænd; ənd][æz; əz] [mʌtʃ] [ˌɪnhjuː'mænəti]
eyes and as much inhumanity
眼睛 和 作为 很多 不人道
眼睛和同样不人道的

['sɪmpəθi] [ænd; ənd][ˌkɒnsə'leɪʃ(ə)n] [mait] [biː; bi] [mʌtʃ]
Sympathy and consolation might be much
同情 和 安慰 可能 是 很多
同情和安慰或许非常重要

[ˌmɪs'pleɪst]
misplaced
放错地方了
放错地方了

[θæŋkt] [hɪm][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪŋz]
Thanked him in her heart for the things
谢谢 他 在 她 心 为了 这 事物
她内心感谢他所做的一切。

[hiː; hi][hæd; həd][left] [ʌn'sed]
he had left unsaid
他 有 左边 未说出口的话
他留下了未说出口的话

[ðæt] ['æŋkʃəs] [sə'vɪləti] [wɪtʃ] ['bjuːti] [kæn; kən]
That anxious civility which beauty can
那 焦虑的 礼貌 哪个 美丽 能
美所蕴含的那种焦虑的礼貌

[ɪn'spaɪə(r)]
inspire
启发
启发

[ðæt] ['aɪsbɜːg] [wɪtʃ] [məʊst] ['mɔːnəz] ['kæri]
That iceberg which most mourners carry
那 冰山 哪个 最多 哀悼者 携带
哀悼者们携带的那座冰山

[ɪn][ðeə(r)] [brests]
in their breasts
在 他们的 乳房
在她们的乳房里

[ðæt] [hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [ruːm] ['empti] [weə(r)]
That he will find the room empty where
那 他 将要 寻找 这 房间 空的 在哪里
他会发现房间空无一人。

[ai][ˌeɪ 'em][nɒt]
I am not
我 是 不是
我不是

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['tʃerɪʃ] [ðə; ði][ɪndʒɪn] [mʌtʃ]
The Government cherish the Injin much
这 政府 珍惜 这 仁津 很多
政府非常珍视印度人民。

[ɪn] [ðiːz] [deɪz]
in these days
在 这些 天

这些天

[ðə; ði][ɪndʒɪn] [spiːks] [ðə; ði] [truːθ] ,
The Injin speaks the truth ,
这 仁津 说话 这 真相 ，

印真说的是实话。

[pə'hæps] — [aɪ] [ɒv; əv] [red] [mæn] ['mʌltɪplaɪz]
perhaps — eye of red man multiplies
也许 — 眼睛 的 红色的 男人 乘

或许——红人之眼会增多

[ðə; ði][blaɪnd] ['tɪrəni] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒʌst]
The blind tyranny of the just
这 瞎的 暴政 的 这 只是

正义者的盲目暴政

[ðə; ði][səʊl][ɒv; əv] ['gʊdnəs] [ɪn] [θɪŋz] ['iːv(ə)l]
The soul of goodness in things evil
这 灵魂 的 善良 在 事物 邪恶的

邪恶事物中蕴含的善的灵魂

[ðə; ði]['haɪə(r)][wiː; wi][gəʊ][ðə; ði][fɑːstə(r)][wiː; wi][lɪv; laɪv]
The higher we go the faster we live
这 更高 我们 去 这 快点 我们 居住

我们飞得越高，生活节奏就越快。

[ðə; ði][gɒdz] [meɪd] [lɑːst][tuː; tə]['hʌmb(ə)l][ðə; ði][praɪd]
The gods made last to humble the pride
这 神 制成 最后的 到 谦逊的 这 自豪

众神最终使骄傲屈服

[ɒv; əv][men] — [ðeə(r)][wɒz; wəz][rʌm]
of men — there was rum
的 男人 — 那里 曾是 朗姆酒

男人们——有朗姆酒

[ðə; ði] [wɜːld] ['nevə(r)] ['welkəm] [ɪts] [di'zəːtə(r)]
The world never welcomes its deserters
这 世界 绝不 欢迎 它是 逃兵

世界永远不会欢迎它的逃兵。

[ðə; ði]['fjʊəriəs]['mjuːzɪk][ɒv; əv] [deθ] [ænd; ənd][wɔː(r)][wɒz; wəz]
The furious music of death and war was
这 狂怒 音乐 的 死亡 和 战争 曾是

那狂暴的死亡与战争之乐是

['əʊvə(r)]
over
超过

超过

[ðə; ði]['tendə(r)][keə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['wʊmən] — [ðæn; ðən] ['meni]
The tender care of a woman — than many
这 投标 关心 的 一个 女士 — 比 许多

女人的温柔关怀——胜过许多

[ˌfɑːməkə'piːə]
pharmacopoeias
药典

药典

[ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [θɪŋz] [wɒz; wəz]
The beginning of the end of things was
这 开始 的 这 结尾 的 事物 曾是

万物终结的开端是

[kʌm] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm]
come for him
来 为了 他

来抓他

[ðə; ði] ['reɪvɪŋz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [sɪk] [mæn] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]
The ravings of a sick man are not
这 胡言乱语 的 一个 生病的 男人 是 不是

病人的呓语并非

['ɔːlweɪz] ['kaʊntɪd] ['reɪvɪŋz]
always counted ravings
总是 计数 胡言乱语

总是把胡言乱语算在内

[ðə; ði] ['frendʃɪp] [ɒv; əv] [mæn] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ʃeɪd]
The friendship of man is like the shade
这 友谊 的 男人 是 喜欢 这 阴影

人间的友谊就像阴影

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'keɪʃə]
of the acacia
的 这 金合欢

金合欢

[ðə; ði] [siː] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['briːdə(r)] [ɒv; əv]
The sea is a great breeder of
这 海 是 一个 伟大的 育种者 的

大海是......的伟大繁殖地

['frendʃɪp]
friendship
友谊

友谊

[ðə; ði] [veɪɡ] [peɪn] [ɒv; əv] ['sʌfəd] [ɪn'dɪfrəns]
The vague pain of suffered indifference
这 模糊的 疼痛 的 遭受 漠不关心

冷漠带来的模糊痛苦

[ðə; ði] [səʊl] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['trævələ(r)]
The soul is a great traveller
这 灵魂 是 一个 伟大的 游客

灵魂是一位伟大的旅行者

[ðə; ði] ['hæpi] [siːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
The happy scene of the play before the
这 快乐的 场景 的 这 玩 前 这

剧中欢乐的场景在......之前

['vɪlən] ['kɒmz] [ɪn]
villain comes in
恶棍 来 在

反派登场

[ðə; ði] ['θreʃhəʊld] [ɒv; əv] [æn; ən] [ək'nɒlɪdʒd] [lʌv]
The threshold of an acknowledged love
这 临界点 的 一个 已确认 爱

承认爱的门槛

[ðə; ði] ['bærəks] [ɒv; əv][ðə; ði] [friː]
The Barracks of the Free
这 兵营 的 这 自由的

自由军营

[ðə; ði]['riːəl] ['bɪznəs] [ɒv; əv][laɪf][ɪz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə]
The real business of life is trying to
这 真实的 商业 的 生活 是 尝试 到

生活的真正意义在于努力

[ˌʌndə'stænd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)]
understand each other
理解 每个 其他

互相理解

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz][nɒt][səʊ][bæd][æz; əz][ɪz] [kleɪmd]
The world is not so bad as is claimed
这 世界 是 不是 所以 坏的 作为 是 声称

世界并没有人们说的那么糟糕。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː]
for it
为了 它

因为它

[ðə; ði] [tə'merəti] [ænd; ənd] ['nɒnʃələns] [ɒv; əv][dɪ'speə(r)]
The temerity and nonchalance of despair
这 鲁莽 和 漫不经心 的 绝望

绝望的鲁莽和冷漠

[ðeə(r)] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [səʊ]['trædʒɪk][æz; əz][ðə; ði]
There is nothing so tragic as the
那里 是 没有什么 所以 悲惨 作为 这

没有什么比这更悲惨的了

['fɔːm(ə)l]
formal
正式的

正式的

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θɪŋz] [wiː; wi] [rɪ'pent] [ɒv; əv] [wɪtʃ]
There are things we repent of which
那里 是 事物 我们 悔改 的 哪个

有些事我们会后悔，

['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'peəd]
cannot be repaired
不能 是 已修复

无法修复

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [hjuː'mɪlieɪtɪŋ] [ɪn]['iːv(ə)n]
There is something humiliating in even
那里 是 某物 羞辱 在 甚至

即使如此，其中也包含着某种羞辱的成分。

[æn; ən] [ˌʌndɪ'zɜːvd] ['ɪndʒəri]
an undeserved injury
一个 不应得的 受伤

不应有的伤害

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði][wʌn] [wɜːd] ,
There should be written the one word ,
那里 应该 是 书面 这 一 单词 ,

应该写上一个词：

" [weɪt]
" Wait
" 等待

"等待

" [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['refjuːdʒ] [frɒm; frəm] ['meməri] [ænd; ənd]
" There is no refuge from memory and
" 那里 是 不 避难所 从 记忆 和

"记忆无处可逃"

[rɪ'mɔːs] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld]
remorse in this world
悔恨 在 这 世界

这个世界的悔恨

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [ə; eɪ] [greɪ] [wɪnd] [bʌt; bət] [ðeəz; ðəz]
There was never a grey wind but there's
那里 曾是 绝不 一个 灰色的 风 但 有

从来没有刮过灰蒙蒙的风，但是现在却刮起了灰蒙蒙的风。

[ə; eɪ] [gɹ'eɪɐ]
a greyer
一个 灰蒙蒙的

灰蒙蒙的

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['ɪnfluəns] [laɪk] [ðə; ði]
There is no influence like the
那里 是 不 影响 喜欢 这

没有哪种影响力能与之相比

['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['hæbɪt]
influence of habit
影响 的 习惯

习惯的影响

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['hæbɪt] [səʊ] ['paʊəf(ə)l] [æz; əz] [ðə; ði]
There is no habit so powerful as the
那里 是 不 习惯 所以 强大的 作为 这

没有任何习惯比……更强大

['hæbɪt] [ɒv; əv] [keə(r)] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z]
habit of care of others
习惯 的 关心 的 其他的

关心他人的习惯

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] ['kredɪt] [ɪn] [nɒt] ['duːɪŋ] [wɒt] [juː; jʊ]
There's no credit in not doing what you
有 不 信用 在 不是 正在做 什么 你

不做你想做的事，是得不到任何功劳的。

[doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [duː; də]
don't want to do
不 想 到 做

不想做

[ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['piːsɪz] [ɒv; əv] [ɑːt] [meɪk] [laɪf]
These little pieces of art make life
这些 小的 件 的 艺术 制作 生活

这些小小的艺术品让生活更美好

['pɒsəb(ə)l]
possible
可能的

可能的

[ðeɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪf] [ə; eɪ] [voʊts] [wɜːθ]
They think that if a vote's worth
他们 思考 那 如果 一个 投票 值得

他们认为，如果一票的价值

['hævɪŋ] [ɪts] [wɜːθ] ['peɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
having it's worth paying for
拥有 它是 值得 付费 为了

拥有它是值得的

[ðeɪ] [huːz] ['trædʒədi] [laɪz] [ɪn] [ðə; ði] [kə'pæsəti]
They whose tragedy lies in the capacity
他们 谁 悲剧 谎言 在 这 容量

他们的悲剧在于能力

[tuː; tə] ['sʌfə(r)] ['greɪtli]
to suffer greatly
到 遭受 非常

遭受巨大痛苦

[θɪŋz] [ɪn] [laɪf] [gɪt] [strɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)]
Things in life git stronger than we are
事物 在 生活 git 更强 比 我们 是

生活中的事物会变得比我们更强大。

[θɪŋz] [ðæt] [wʌns] [tʃɑːmd] [tʃɑːm] [les]
Things that once charmed charm less
事物 那 一次 迷住了 魅力 较少的

曾经令人着迷的事物，如今魅力不再。

[θɪŋk] [wɪð] [ðə; ði] [maɪndz] [ɒv; əv] [twelv] [men] , [ænd; ənd]
Think with the minds of twelve men , and
思考 和 这 思想 的 十二 男人 ， 和

要像十二个人那样思考，并且

[ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] [wʌn] ['wʊmən]
the heart of one woman
这 心 的 一 女士

一位女性的心

[θɪŋk] [ðæt] [ə; eɪ] ['wʊmən] [gɪvz] [ðə; ði] [hɑːt] [fɔː(r); fə(r)]
Think that a woman gives the heart for
思考 那 一个 女士 给予 这 心 为了

想想看，一个女人为了什么而付出真心

['plez(ə)nt] ['weðə(r)] ['əʊnli] ?
pleasant weather only ?
令人愉快的 天气 仅有的 ？

只有宜人的天气吗?

[θɪŋk] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [pə'zɪʃ(ə)n]
Think of our position
思考 的 我们的 位置

想想我们的处境

[ðaʊ] [wʊdst] [nɒt] [θɪŋk] [haʊ] [ɪl] [ɔːlz]
Thou wouldst not think how ill all's
你 会 不是 思考 如何 患病的 一切

你不会想到一切有多么糟糕。

[hɪə(r)] [ə'baʊt] [maɪ] [hɑːt]
here about my heart
这里 关于 我的 心

这里指的是我的心

[taɪm] [wen] [ʃiː; ʃi][ʃʊd; ʃəd][ænd; ənd]
Time when she should and
时间 什么时候 她 应该 和

她应该在某个时候……

[wen] [ʃiː; ʃi]
when she
什么时候 她

当她

[ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [wuːd]
should not be wooed
应该 不是 是 追求

不应被追求

[taɪm] [ɪz][ðə; ði] [test] , [ænd; ənd] [taɪm] [wɪl] [hæv; həv]
Time is the test , and Time will have
时间 是 这 测试 , 和 时间 将要 有

时间是考验，时间会证明一切。

[ɪts] [wei] [wɪð] [ˌem ˈiː]
its way with me
它是 方式 和 我

它对我的方式

[taɪm] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [məʊst] [jəːnz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][mæn][ɪz]
Time a woman most yearns for a man is
时间 一个 女士 最多 渴望 为了 一个 男人 是

女人最渴望男人的时刻是

[wen] [ʃiː; ʃi][hæz; həz] [rɪˈfjuːzd] [hɪm]
when she has refused him
什么时候 她 有 拒绝 他

当她拒绝他时

[tuː; tə][daɪ] [wɪˈðaʊt] [ˈwaɪnɪŋ]
To die without whining
到 死 没有 抱怨

死得不怨天尤人

[tuː; tə][biː; bi][ˈpɒpjələ(r)][ɪz][nɒt] [ˌnesəˈserəli] [tuː; tə][biː; bi]
To be popular is not necessarily to be
到 是 受欢迎的 是 不是 一定 到 是

受欢迎并不一定意味着……

[kənˈtemptəbl]
contemptible
可鄙

可鄙

[tuː; tə] [ˈsɒrəʊ] [meɪ] [ðeə(r)][ˈhjuːmə(r)][biː; bi][ə; eɪ] [fɔɪl]
To sorrow may their humour be a foil
到 悲哀 可能 他们的 幽默 是 一个 挫败

愿他们的幽默能化解悲伤。

[tuː; tə] - [ˈmɒrəʊ] [ɪz][nəʊ] [mænz] [gɪft]
To - morrow is no man's gift
到 - 明天 是 不 男人的 礼物

明天并非任何人的恩赐。

[tʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][fænˈtæstɪk] , [ɒv; əv][ðə; ði]
Touch of the fantastic , of the
触碰 的 这 极好的 , 的 这

奇幻的触感，

[bɑː'bærɪk] , [ɪn] [ɔːl] ['dʒiːniəs]
barbaric , in all genius
野蛮 ， 在 全部 天才

野蛮，却又充满天才

['treɪnɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tʃɑːms] [ɒv; əv]
Training in the charms of
训练 在 这 魅力 的

学习魅力

[ˌsuːpəˌfɪʃi'æləti; ˌsjuːpəˌfɪʃi'æləti]
superficiality
肤浅

肤浅

[trɪks] [pleɪd] [baɪ] [fækt] [tuː; tə] [dɪs'kredɪt] [ðə; ði]
Tricks played by Fact to discredit the
技巧 玩 经过 事实 到 诋毁 这

事实组织为了抹黑而耍的伎俩

[ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n]
imagination
想像力

想像力

['traɪʌmf] [ɒv; əv] [ˌɔːri'ent(ə)l] [djuː'plɪsəti] ['əʊvə(r)]
Triumph of Oriental duplicity over
胜利 的 东方 表里不一 超过

东方两面派的胜利

['westən] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n]
Western civilisation
西 文明

西方文明

[truːθ] [weɪts] [lɒŋ] , [bʌt; bət] [wɪps] [hɑːd]
Truth waits long , but whips hard
真相 等待 长的 ， 但 鞭子 难的

真理迟迟不来，但终会狠狠鞭笞。

['tɪrəni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] , ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ]
Tyranny of the little man , given a
暴政 的 这 小的 男人 ， 给定 一个

小人物的暴政，被赋予了

['paʊə(r)]
power
力量

力量

[ˌʌn'dɪsəplɪnd] [ˌdʒenə'rɒsəti]
Undisciplined generosity
散漫 慷慨

无节制的慷慨

[ˌʌn'teɪmd] [baɪ] [ðə; ði] ['nɔːm(ə)l] [rɪ'strents] [ɒv; əv] [ə; eɪ]
Untamed by the normal restraints of a
未驯服的 经过 这 普通的 约束 的 一个

不受正常约束的驯服

['hæpi] ['mærid] [laɪf]
happy married life
快乐的 已婚 生活

幸福的婚姻生活

['juːzɪz; 'juːsɪz] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪzəri] [ænd; ənd] [meɪks] [juː; jʊ] ['taɪəd]
Uses up your misery and makes you tired
用途 向上 你的 苦难 和 制作 你 疲劳的

它会消耗你的痛苦，让你感到疲惫。

([wɜːk])
(Work)
(工作)

（工作）

['vænəti] [ɪz] [ðə; ði] [beɪn] [ɒv; əv] [mæn'kaɪnd]
Vanity is the bane of mankind
虚荣 是 这 祸根 的 人类

虚荣是人类的祸根。

['vænəti] [ɒv; əv] [sək'sesf(ə)l] ['leɪbə(r)]
Vanity of successful labour
虚荣 的 成功的 劳动

劳动成功的虚荣心

['vænəti] ; [ænd; ənd] [frɒm; frəm] [ðɪs] [mʌtʃ] ['femənɪn]
Vanity ; and from this much feminine
虚荣 ; 和 从 这 很多 女性

虚荣；以及由此而来的诸多女性特质

['heɪtrɪd] [sprɪŋz]
hatred springs
仇恨 弹簧

仇恨滋生

['veri] [sɪ'vɪə(r)] [ɒn] [ðəʊz] [huː] [duː; də] [nɒt] [prɪ'tend]
Very severe on those who do not pretend
非常 严重 在 那些 WHO 做 不是 假装

对于那些不伪装的人，惩罚非常严厉。

[tuː; tə] [biː; bi] [gʊd]
to be good
到 是 好的

做一个好人

['vɪʒnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɑː'tɪstɪk]
Visions of the artistic
愿景 的 这 艺术

艺术的愿景

['temprəmənt] — [dɪ'laɪt] [ænd; ənd] [kɜːs]
temperament — delight and curse
气质 — 喜 和 诅咒

性情——喜悦与诅咒

[wɔː(r)] [ɪz] ['kruːəlti] , [ænd; ənd] [nʌn] [kæn; kən] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː]
War is cruelty , and none can make it
战争 是 残酷 , 和 没有任何 能 制作 它

战争是残酷的，没有人能够幸免。

['dʒent(ə)l]
gentle
温和的

温和的

[wɒz; wəz] [nɒt] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] [mis'teik]
Was not civilisation a mistake
曾是 不是 文明 一个 错误

文明难道不是一个错误吗？

[wiː; wi][doʊnt][lɪv; laɪv][ɪn] [mʌnθs] [ænd; ənd] [j'iəz] , [bʌt; bət]
We don't live in months and years , but
我们 不 居住 在 几个月 和 年 ， 但
我们不是以月和年为单位生活的，而是……

[dʒʌst][ɪn] ['mɪnɪts]
just in minutes
只是 在 分钟
只需几分钟

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [get] [mɔː(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [laɪf] [ðæn; ðən]
We want to get more out of life than
我们 想 到 得到 更多的 出去 的 生活 比
我们想要从生活中获得更多。

[ðeə(r)] ['riːəli] [ɪz][ɪn][ˌaɪ 'tiː]
there really is in it
那里 真的 是 在 它
确实如此。

[wiː; wi] [wɒnt] ['evri] [lænd][tuː; tə][duː; də][æz; əz][wiː; wi][duː; də] ; [ænd; ənd]
We want every land to do as we do ; and
我们 想 每一个 土地 到 做 作为 我们 做 ； 和
我们希望所有国家都像我们一样；

[wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] - [ɪm] [duː; də][ˌaɪ 'tiː]
we want to make ' em do it
我们 想 到 制作 - 呃 做 它
我们想让他们这么做。

[wiː; wi] [grəʊ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['piːp(ə)l] [ə'genst] ['aʊə(r)]
We grow away from people against our
我们 生长 离开 从 人们 反对 我们的
我们逐渐远离那些反对我们的人

[wɪl]
will
将要
将要

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] ['tʃɪldrən] [tɪl] [wiː; wi] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]
We are only children till we begin to
我们 是 仅有的 孩子们 直到 我们 开始 到
在我们开始……之前，我们都只是孩子。

[meɪk] ['aʊə(r)] [driːmz] ['aʊə(r)][laɪf]
make our dreams our life
制作 我们的 梦境 我们的 生活
让梦想成为我们的生活

[wiː; wi][keə(r)][səʊ]['lɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)]['riːəl]['dʒʌstɪs]
We care so little for real justice
我们 关心 所以 小的 为了 真实的 正义
我们对真正的正义漠不关心。

[wiː; wi][duː; də] [wɒt] [wiː; wi] [fə'bɪd] [ɑː'selvz] [tuː; tə][duː; də]
We do what we forbid ourselves to do
我们 做 什么 我们 禁止 我们自己 到 做
我们做了我们自己禁止自己做的事。

[wiː; wi]['sʌfə(r)][ðə; ði] [ʃeɪmz] [wiː; wi] [dæm] [ɪn]['ʌðə(r)z]
We suffer the shames we damn in others
我们 遭受 这 耻辱 我们 该死 在 其他的
我们自己也会因我们谴责他人而蒙羞。

[wiː; wi][mʌst; məst][lɪv; laɪv]['aʊə(r)] [dɑːk] ['aʊəz] [ə'ləʊn]
We must live our dark hours alone
我们 必须 居住 我们的 黑暗的 小时 独自的

我们必须独自度过黑暗时光。

[wiː; wi] [spiːk] [wɪð] [ðə; ði] [streɪt] [tʌŋ] ; [ˌaɪ 'tiː]
We speak with the straight tongue ; it
我们 说话 和 这 直的 舌头 ; 它

我们说话直截了当；

[ɪz] ['kauəd] [huː] [laɪ]
is cowards who lie
是 懦夫 WHO 说谎

说谎的是懦夫。

[wiːl; wil] [leɪv] [ðə; ði][pɑːst][bɪ'haɪnd][ˌjuː 'es]
We'll lave the past behind us
出色地 澡 这 过去的 在后面 我们

我们将把过去抛在脑后。

[wɒt] [fuːlz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
What fools there are in the world
什么 傻瓜 那里 是 在 这 世界

世上真是愚昧无知。

[wɒt] [ɪz] [gɒn] [ɪz] [gɒn] .
What is gone is gone .
什么 是 已消失 是 已消失 .

逝去的已逝。

[greɪvz] [ɑː(r); ə(r)]
Graves are
格雷夫斯 是

坟墓是

[aɪ'dɒlətri]
idolatry
偶像崇拜

偶像崇拜

[wɒt] [ɪz][kraɪm][ɪn][wʌn] ['kʌntri] , [ɪz]['vɜːtʃuː]
What is crime in one country , is virtue
什么 是 犯罪 在 一 国家 , 是 美德

在一个国家是犯罪的东西，在其他国家却是美德。

[ɪn][ə'nʌðə(r)]
in another
在 其他

在另一个

[wɒt] [ə; eɪ][naɪs] [mɒb][juː; jʊ] [pres] ['feloʊz]
What a nice mob you press fellows
什么 一个 好的 暴民 你 按 伙伴们

你们这群暴徒真不错，伙计们！

[ɑː(r); ə(r)] — ['həʊlseɪl] ['skævɪndʒə(r)]
are — wholesale scavengers
是 — 批发的 拾荒者

是——批发拾荒者

['hwʌtəl] [biː; bi][ðə; ði]['dɪfə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'iəz]
What'll be the differ a hundred years
什么会 是 这 不同 一个 百 年

一百年后会有什么不同?

[frɒm; frəm] [naʊ]
from now
从 现在

从现在起

[wɒt'evə(r)] [hæz; həz] [biːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [driːm] ; [wɒt'evə(r)]
Whatever has been was a dream ; whatever
任何 有 到过 曾是 一个 梦 ; 任何

过去的一切皆是梦境;

[ɪz] [naʊ] [ɪz]['riːəl]
is now is real
是 现在 是 真实的

现在是真的

[wen] [ə; eɪ][tʃaɪld][ɪz] [bɔːn] [ðə; ði]['mʌðə(r)]['ɔːlsəʊ][ɪz]
When a child is born the mother also is
什么时候 一个 孩子 是 出生 这 母亲 还 是

当孩子出生时,母亲也……

[bɔːn] [ə'gen]
born again
出生 再次

重生

[wen] [juː; jʊ] [straɪk] [jɔː(r); jə(r)][kæmp] , [pʊt] [aʊt] [ðə; ði]
When you strike your camp , put out the
什么时候 你 罢工 你的 营 , 放 出去 这

当你拔营时,熄灭火焰

['faɪərz]
fires
火灾

火灾

[wen] [gɒd] [pə'mɪts] , [ʃæl; ʃəl][mæn][dɪ'speə(r)] ?
When God permits , shall man despair ?
什么时候 上帝 许可证 , 将 男人 绝望 ?

上帝允许的时候,人该绝望吗?

[wen] [ə; eɪ][mæn] [lɑːf] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] [ænd; ənd] [θɪŋk]
When a man laugh in the sun and think
什么时候 一个 男人 笑 在 这 太阳 和 思考

当一个男人在阳光下大笑并思考

['nʌθɪŋ] [ɒv; əv]['iːv(ə)l]
nothing of evil
没有什么 的 邪恶的

毫无邪恶可言

[weə(r)] [ðə; ði] [lait] [ɪz] ['dɑːknəs]
Where the light is darkness
在哪里 这 光 是 黑暗

光明之处,亦是黑暗

[weə(r)] [ai][ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][hɪə(r)][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv]
Where I should never hear the voice of
在哪里 我 应该 绝不 听到 这 嗓音 的

我本不该听到的声音

[ðə; ði]['səʊʃ(ə)l] [ðaʊ] [mʌst; məst]
the social Thou must
这 社会的 你 必须

社会的你必须

[huː] [nəʊz] !
Who knows !
WHO 知道 !

谁知道呢！

[huː] [kæn; kən] [ˌʌndə'stænd] [ə; eɪ] ['wʊmən] ?
Who can understand a woman ?
WHO 能 理解 一个 女士 ?

谁能理解女人?

[huː] [get] [ə; eɪ] ['mɔːbɪd] [ɪn'dʒɔɪmənt] [aʊt] [ɒv; əv]
Who get a morbid enjoyment out of
WHO 得到 一个 病态的 享受 出去 的

谁会从中获得病态的快感?

['mɪzəri]
misery
苦难

苦难

[huː] [seɪ] - [gɒd] [bles] [juː; jʊ] - [ɪn] [njuː] [jɔːk] !
Who say ' God bless you ' in New York !
WHO 说 - 上帝 保佑 你 - 在 新的 约克 !

谁会在纽约说“上帝保佑你”!

[ðeɪ] [seɪ] - [dæm] [juː; jʊ] ! -
They say ' Damn you ! '
他们 说 - 该死 你 ! -

他们说“该死的！”

[huː] ['nevə(r)] [njuː] [self] - ['kɒnʃəsnəs]
Who never knew self - consciousness
WHO 绝不 知道 自己 - 意识

谁从未体会过自我意识?

[wɪt] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['elbəʊ] [ɒv; əv] [wɒnt]
Wit is always at the elbow of want
有 是 总是 在 这 弯头 的 想

机智总是与欲望相伴。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] ['mʌni] [breɪnz] ['seldəm] [wɪn]
Without the money brains seldom win
没有 这 钱 大脑 很少 赢

没有资金，聪明人也很难赢。

[ə'ləʊn]
alone
独自的

独自的

['wʊmənz] [dipɪst] [raɪt] [ænd; ənd] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] [peɪn]
Woman's deepest right and joy and pain
女性的 最深处 正确的 和 喜悦 和 疼痛

女人最深层的权利、喜悦和痛苦

[ɪn] [wʌn] — [tuː; tə] ['kʌmfət]
in one — to comfort
在 一 — 到 舒适

——为了安慰

['wɪmɪn] ['əʊnli] [əd'mɪtɪd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [baɪ] [ðə; ði]
Women only admitted to Heaven by the
女性 仅有的 承认 到 天堂 经过 这

只有通过某种途径才能进入天堂的女性

[ˌɪntə'seʃn] [ɒv; əv] ['hʌzbəndz]
intercession of husbands
代祷 的 丈夫们

丈夫们的代求

['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:f] [seɪnts] , [hɑ:f] [fu:lz]
Women are half saints , half fools
女性 是 一半 圣徒 ， 一半 傻瓜

女人一半是圣人，一半是傻瓜

['wɪmɪn] [meɪ] [li:v] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] [braɪt] [deɪz]
Women may leave you in the bright days
女性 可能 离开 你 在 这 明亮的 天

女人也可能在阳光灿烂的日子里离开你。

['wɪmɪn] [doʊnt][gəʊ][baɪ] ['evɪdəns] , [bʌt; bət][baɪ]
Women don't go by evidence , but by
女性 不 去 经过 证据 ， 但 经过

女人做事不看证据，而是凭感觉。

[ðeə(r)] ['fi:lɪŋz]
their feelings
他们的 情怀

他们的感受

[wɜ:ld] [wɒz; wəz]['əʊnli][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][fɔ:(r)] [wɔ:lz]
World was only the size of four walls
世界 曾是 仅有的 这 尺寸 的 四 墙壁

世界只有四面墙那么大。

[tu:; tə][ə; eɪ] [sɪk] ['pɜ:s(ə)n]
to a sick person
到 一个 生病的 人

对病人

[wɜ:θ] [waɪl] [tu:; tə][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][səʊ] [lɒŋ] [ænd; ənd]
Worth while to have lived so long and
值得 尽管 到 有 居住地 所以 长的 和

能活这么久真是值得。

[tu:; tə][hæv; həv] [si:n] [səʊ] [mʌtʃ]
to have seen so much
到 有 已见 所以 很多

见过这么多

[wʊd] [lʊk] [bæk] [ænd; ənd][nɒt][rɪ'membə(r)] [ðæt]
Would look back and not remember that
会 看 后退 和 不是 记住 那

回首往事，却想不起这件事。

[ʃi:; ʃi][hæd; həd][ə; eɪ] ['tʃaɪldhʊd]
she had a childhood
她 有 一个 童年

她有一个童年

[ju:; jʊ][went] [nɔ:θ] [tə'wɔ:dz] ['hev(ə)n][ænd; ənd] [saʊθ]
You went north towards heaven and south
你 去 北 向 天堂 和 南

你向北走向天堂，向南走向天堂。

[tə'wɔ:dz] [hel]
towards hell
向 地狱

走向地狱

[juː; jʊ][hæv; həv] [lɒst] [jɔː(r); jə(r)] [ɪ'ljʊʒən]
You have lost your illusions
你 有 丢失的 你的 幻觉

你已经失去了幻想。

[juː; jʊ]['nevə(r)][kæn; kən] ['riːəli] [ˌəʊvə'teɪk] [ə; eɪ]
You never can really overtake a
你 绝不 能 真的 超过 一个

你永远无法真正超越一个

['njuːzpeɪpə(r)][laɪ]
newspaper lie
报纸 说谎

报纸谎言

[juː; jʊ][kænt] [teɪk] [taɪm][æz; əz][ðə; ði] ['meʒə(r)] [ɒv; əv]
You can't take time as the measure of
你 不能 拿 时间 作为 这 措施 的

你不能以时间作为衡量标准

[laɪf]
life
生活

生活

[juː; jʊ] ['kænɒt] [lɪv; laɪv] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][ə'təʊn]
You cannot live long enough to atone
你 不能 居住 长的 足够的 到 赎罪

你活不到赎罪的那一天。

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ɪm'pɜːtɪnəns]
for that impertinence
为了 那 无礼

因这种无礼

[juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ʃaʊt] ['dɪnə(r)] [tɪl] [juː; jʊ][hæv; həv]
You do not shout dinner till you have
你 做 不是 喊 晚餐 直到 你 有

不到饭点，你不会大喊"开饭"。

[jɔː(r); jə(r)] [naɪf] [ɪn][ðə; ði][ləʊf]
your knife in the loaf
你的 刀 在 这 面包

把刀插进面包里

[juː; jʊ]['nevə(r)][kæn; kən] [meɪk] [ə; eɪ]['skænd(ə)l] [les] [baɪ]
You never can make a scandal less by
你 绝不 能 制作 一个 丑闻 较少的 经过

你永远无法通过以下方式减少丑闻：

['traɪɪŋ] [tuː; tə][haɪd][ˌaɪ 'tiː]
trying to hide it
尝试 到 隐藏 它

试图掩盖它

[juːv] [gɒt][blaɪnd] ['ræʃnəs] , [ænd; ənd][səʊ][juː; jʊ]
You've got blind rashness , and so you
你已经 得到 瞎的 鲁莽 , 和 所以 你

你行事鲁莽，所以你

[θɪŋk] [jʊr; jər][bəʊld]
think you're bold
思考 你是 大胆的

你觉得自己很大胆吗?

[juːv] [gɒt] [tuː; tə] [biː; bi] ['redi] , [ðæts] [ɔːl]
You've got to be ready , that's all
你已经 得到 到 是 准备好 , 那就是 全部

你必须做好准备，仅此而已。

[juː; jʊ] — [juː; jʊ] [ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] ['redi] [tuː; tə] [sə'spekt]
You — you all were so ready to suspect
你 — 你 全部 是 所以 准备好 到 怀疑

你们——你们所有人都那么容易怀疑

[juːθ] ['hʌŋgə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['vænətɪz]
Youth hungers for the vanities
青年 饥饿 为了 这 虚荣心

年轻人渴望虚荣心

[juːθ] [ɪz] [ðə; ði] ['əʊnli] ['kɒmreɪd] [fɔː(r); fə(r)] [juːθ]
Youth is the only comrade for youth
青年 是 这 仅有的 同志 为了 青年

青年是青年唯一的同志

[juːθs] [ə; eɪ] [driːm] , ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] [ə; eɪ] [dɪ'luːʒn] ,
Youth's a dream , middle age a delusion ,
青年的 一个 梦 , 中间 年龄 一个 错觉 ,

青春是梦想，中年是幻觉。

[əʊld] [eɪdʒ] [ə; eɪ] [mis'teik]
old age a mistake
老的 年龄 一个 错误

老年是个错误

[klɪk] [ɒn] [ðɪs] [laɪn] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɪndeks] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] ['pɑːrkərz] [wɜːks] .
Click on this line to go to the Index for all Parker's works .
点击 在 这 线 到 去 到 这 指数 为了 全部 帕克的 作品 .

点击此行即可进入帕克所有作品的索引。

[ðiːz] [kwoʊ'teɪʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɜːks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)] [baɪ] ['deɪvɪd]
These quotations were collected from the works of the author by David
这些 引文 是 集 从 这 作品 的 这 作者 经过 大卫
['wɪdʒə] [waɪl] [prɪ'peərɪŋ] [iːtɛksts] [fɔː(r); fə(r)] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['guːt(ə)nˌbɜːg] .
Widger while preparing etexts for Project Gutenberg .
威杰 尽管 准备 电子文本 为了 项目 古腾堡 .

这些引文是戴维·威杰在为古腾堡计划准备电子文本时从作者的作品中收集的。

['kɒments] [ænd; ənd] [sə'dʒestʃənz] [wɪl] [biː; bi] [məʊst] ['welkəm] .
Comments and suggestions will be most welcome .
评论 和 建议 将要 是 最多 欢迎 .

欢迎提出意见和建议。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷



开口如有神